



**Mikrosystem Kina Domowego DVD**

**Instrukcja użytkownika**

**MODEL : FFH-DV25AD**

**FE-DV25VE/FE-DV25TE**





**MP3**



Przed podłączeniem, uruchomieniem lub wyregulowaniem niniejszego produktu, prosimy uważnie przeczytać całość niniejszej instrukcji.

## Środki ostrożności

	<b>OSTRZEŻENIE</b> <b>RYZIKO PORAŻENIA</b> <b>PRĄDEM - NIE OTWIERAĆ</b>	
<p><b>OSTRZEŻENIE:</b> ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB PŁYTY TYLNEJ). CZĘŚCI W ŚRODKU NIE NADAJĄ SIĘ DO NAPRAWY PRZEZ UŻYTKOWNIKA. W SPRAWIE NAPRAWY ZESTAWU NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO WYKWAŁIFIKOWANEGO SERWISU.</p>		

### Objaśnienie symboli graficznych:



Znak błyskawicy zakończony strzałką w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika o obecności nieizolowanych przewodów elektrycznych wewnątrz obudowy produktu, które mogą przewodzić prąd o napięciu na tyle dużym, że stanowią one zagrożenie porażenia osoby prądem.



Znak wykrzyknika w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika występowaniu ważnych zasad obsługi i konserwacji (serwisowania) opisanych w literaturze dołączonej do urządzenia.

### PRZESTROGA:

Aby zmniejszyć ryzyko zapalenia oraz porażenia prądem, nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. W celu uniknięcia porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy. Czynności związane z serwisowaniem winne być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

### OSTRZEŻENIE

Korzystanie z przycisków sterowniczych i regulacyjnych lub wykonywanie procedur innych niż te opisane w niniejszej instrukcji mogą wywołać niebezpieczny poziom promieniowania.

Składnik laserowy zamontowany w urządzeniu może emitować promieniowanie przekraczające wartość graniczną dla Klasy 1.

**Ostrzeżenie:** W przypadku otwarcia odtwarzacza podczas awarii blokady, istnieje zagrożenie niewidzialnego promieniowania laserowego, unikaj wiązki promienia laserowego.

**WARNING:** OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL «R» ÖPPNAD STRÅLEN «R» FARLIG.

**Attention:** Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Taka etykieta umieszczona jest po wewnętrznej stronie produktu

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASSE 1	PRODUIT LASER

Ten odtwarzacz płyt kompaktowych zakwalifikowany został do PRODUKTÓW LASEROWYCH KLASY 1.

ETYKIETA PRODUKTU LASEROWEGO KLASY 1 znajduje się po zewnętrznej stronie produktu.

## Spis treści

### Wprowadzenie

- ❑ Środki ostrożności . . . . . 2
- ❑ Spis treści . . . . . 3
- ❑ Uwagi odnośnie płyt . . . . . 4
- ❑ Identyfikacja elementów sterowania i regulacji . . . 5-8
  - Płyta czołowa . . . . . 5
  - Pilot . . . . . 6
  - Przygotowywanie pilota . . . . . 7
  - Obsługa pilota . . . . . 7
  - Płyta tylna/Okno wyświetlacza . . . . . 8

### Połączenia

- ❑ Podłączanie anten . . . . . 9
- ❑ Podłączanie zestawu głośników . . . . . 10
- ❑ Podłączenie do telewizora lub monitora . . . . . 11

### Czynności wstępne

- ❑ Ustawianie zegara . . . . . 12
- ❑ Funkcja sleep . . . . . 12
- ❑ Funkcja timera . . . . . 13
- ❑ Dostrajanie dźwięku . . . . . 14
- ❑ Obsługa urządzenia dodatkowego (AUX) . . . . . 14

### Obsługa zaawansowana

- ❑ Wybór trybu dźwięku . . . . . 15
- ❑ Wykorzystywanie efektu otoczenia dźwiękiem . . 16
  - Elementy składowe . . . . . 16
  - Konfiguracja głośników . . . . . 16

### Obsługa radia

- ❑ Wprowadzanie stacji radiowych do pamięci . . . . . 17
- ❑ Słuchanie radia . . . . . 18
- ❑ Odbiór stacji z sygnałem RDS  
(System danych radiowych) . . . . . 18

### Obsługa magnetofonu

- ❑ Odtwarzanie taśmy . . . . . 19
- ❑ Nagrywanie . . . . . 20

### Obsługa CD/DVD

- ❑ Podstawy odtwarzania . . . . . 21-23
  - Zatrzymywanie odtwarzania . . . . . 23
  - Wznowienie odtwarzania . . . . . 23
  - Obraz nieruchomy (pauza) . . . . . 23
  - Przesuw kadr po kadrze (tylko DVD) . . . . . 23
  - Przeskakiwanie do przodu lub do tyłu . . . . . 23
- ❑ Podstawy odtwarzania . . . . . 24
  - Szybkie przeszukiwanie do przodu lub do tyłu . . 24
  - Odtwarzanie w zwolnionym tempie DVD . . . . . 24

### Obsługa przy użyciu ikon menu GUI

- ❑ Ogólne informacje na temat ikon menu GUI . . . . . 25
- ❑ Szczegółowy opis poszczególnych ikon menu GUI . 26

### Obsługa zaawansowana

- ❑ Korzystanie z menu sekcji/Korzystanie z menu DVD . 27
- ❑ Wprowadzanie ustawień dla obejrzanych płyt  
DVD do pamięci (pamięć warunków odtwarzania) . 28
- ❑ Zmiana języka napisów dialogowych . . . . . 29
- ❑ Zmiana języka ścieżki dźwiękowej . . . . . 29
- ❑ Oglądanie pod innym kątem . . . . . 30
- ❑ Efekt 3D SURROUND . . . . . 30
- ❑ Odtwarzanie powtórne . . . . . 31
- ❑ Wprowadzanie znaczników do pamięci w celu  
ponownego oglądania (odsłuchiwanie) . . . . . 32
- ❑ Funkcja najazdu/Odtwarzanie w kolejności wybranej  
losowo . . . . . 33
- ❑ Odtwarzanie zaprogramowane . . . . . 34
- ❑ Odtwarzanie płyt MP3 . . . . . 35-36

### Ustawienia początkowe DVD

- ❑ Wspólne procedury ustawień początkowych . . . . . 37
- ❑ Wybór języka płyty . . . . . 38
- ❑ Wybór poziomu zabezpieczenia i hasła . . . . . 39-40
- ❑ Wybór współczynnika kształtu obrazu telewizora . . 41
- ❑ Wybór języka menu . . . . . 42
- ❑ Wybór wyjścia audio cyfrowego . . . . . 43
- ❑ Wybór głośnika . . . . . 44
- ❑ Inne (DRC/Pseudo PAL/Wokal) . . . . . 45
- ❑ Tabela języków i kodów języków . . . . . 46

### Informacje

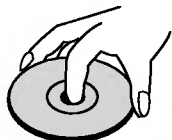
- ❑ Wymogi odnośnie do płyt/informacje na temat praw  
autorskich . . . . . 47
- ❑ Wykrywanie i usuwanie usterek . . . . . 48-49
- ❑ Sekcja ogólna . . . . . 50

### Uwagi odnośnie płyt

W niniejszym dziale przedstawiono informacje na temat obsługi, czyszczenia i przechowywania płyt.

#### Odnosnie obsługi płyt

- Nie dotykać tej strony płyty, na której znajdują się odtwarzane utwory.



- Nie przyklejać papieru ani taśmy do płyty.

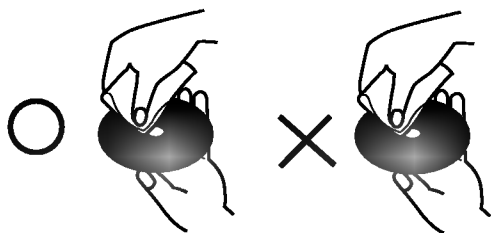


#### Odnosnie przechowywania płyt

- Nie przechowywać płyt w miejscach, w których byłyby wystawione na bezpośrednie działanie światła słonecznego, bądź w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie przechowywać płyt w miejscach, w których byłyby wystawione na działanie wilgoci lub kurzu, tj. w łazience czy w pobliżu nawilżaczy.
- Płyty należy przechowywać w stojaku w pozycji pionowej. Układanie płyt w stosy lub umieszczanie innych przedmiotów na płytach, które nie znajdują się w opakowaniach, może spowodować wypaczenia.

#### Odnosnie czyszczenia płyt

- Znajdujące się na płycie odciski palców i kurz powodują pogorszenie jakości obrazu i dźwięku. Płytę należy obetrzeć za pomocą miękkiej szmatki, postępując od środka płyty do krawędzi zewnętrznej. Należy zawsze dbać o czystość płyt.
- Jeżeli kurz nie daje się usunąć za pomocą miękkiej szmatki, to płytę należy delikatnie obetrzeć używając lekko zwilżonej szmatki, a następnie wytrzeć suchą szmatką.
- Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak rozcieńczalnik, benzyna, czy też dostępne w handlu środki czyszczące lub spraysy elektrostatyczne do płyt winylowych, gdyż mogą one uszkodzić płytę.

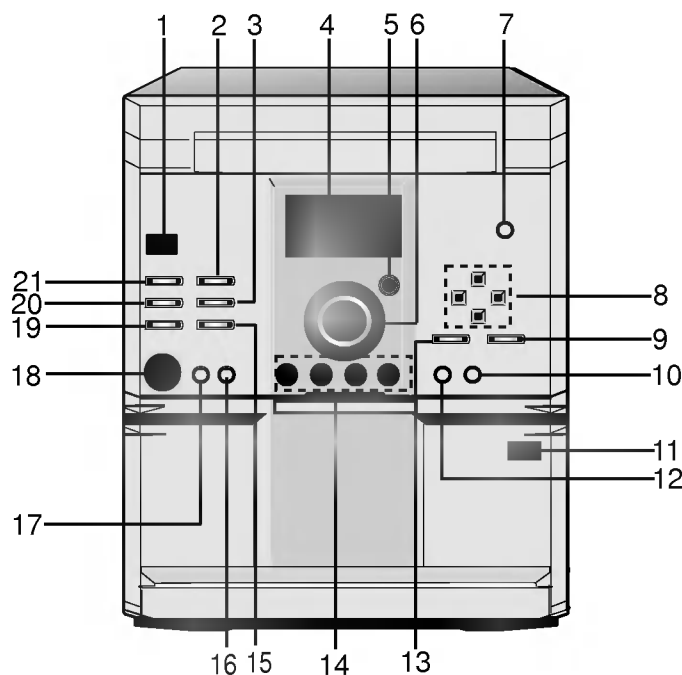


#### O niniejszej instrukcji użytkownika

- Niniejszy podręcznik użytkownika objaśnia podstawy obsługi urządzenia.
- Niektóre płyty DVD video posiadają funkcje, które mogą nie być objaśnione w niniejszej instrukcji obsługi. Tak więc niektóre publikacje mogą odbiegać od niniejszej instrukcji obsługi, bądź też udzielać większej ilości informacji. W takim przypadku należy stosować się do instrukcji wyświetlonych na ekranie telewizora lub na opakowaniu.
- Podczas pracy, na ekranie telewizora może pojawić się symbol "ⓧ". Oznacza on, że funkcja objaśniona w niniejszej instrukcji obsługi nie jest dostępna dla aktualnie używanego płyty DVD video.

## Identyfikacja elementów sterowania i regulacji

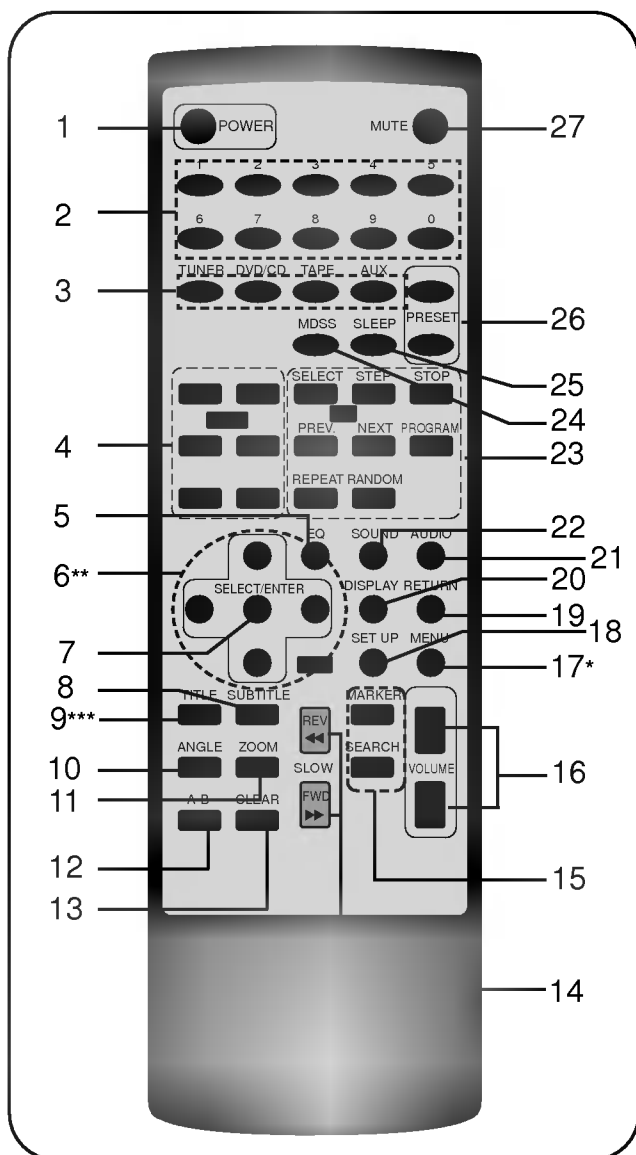
## Płyta czołowa



- |   |   |
|---|---|
| 1. PRZYCISK CZUWAJ / WŁĄCZ (STANDBY / ON)                           | 9. PRZYCISK ENTER/SELECT (DVD)  |
| 2. PRZYCISK USTAWIENIE/PAUZA/KROK/LICZNIK<br>TAŚMY/RDS (OPCJONALNY) | 10. PRZYCISK SET UP   |
| 3. PRZYCISK TRYBU ODTWARZANIA<br>PRZYCISK EQ PATT. (JAKO OPCJA)     | 11. PRZYCISK WYRZUCANIA KASETY ▲                                      |
| 4. WYŚWIETLACZ  | 12. PRZYCISK STOP/RESET   |
| 5. OKIENKO CZUJNIKA ZDALNEGO STEROWANIA                             | 13. PRZYCISK MENU   |
| 6. GŁOŚNOŚĆ   | 14. PRZYCISK WYBORU RODZAJU PRACY<br>(TUNER/BAND, DVD/CD, TAŚMA, AUX) |
| 7. PRZYCISK OTWIERANIA/ZAMYKANIA KIESZENI<br>PŁYTY CD               | 15. PRZYCISK PROGRAMOWANIA / PAMIĘCI                                  |
| 8. • PRZYCISKI DOSTRAJANIA W GÓRĘ / W DÓŁ (+)/(-)<br>(RADIO)        | 16. PRZYCISK MDSS   |
| • PRZYCISKI POMIŃ / SZUKAJ<br>(▶▶▶▶/◀◀◀◀)(CD/DVD)                   | 17. PRZYCISK NAGRYWANIA / PAUZY NAGRYWANIA<br>(KASETA)                |
| • PRZYCISKI SZYBKIEGO PRZEWIJANIA TYŁ /<br>PRZÓD (KASETA)           | 18. GNIAZDO SŁUCHAWKOWE (3,5 mm)                                      |
| • ◀▶=PRZYCISKI KIERUNKU OD WARSZANIA<br>TAŚMY (◀:JAKO OPCJA)        | 19. PRZYCISK SYNCHRONIZACJA/TRYB/FILTR<br>ZAKŁÓCENI RADIOWYCH         |
| • PRZYCISKI WYBORY ZAPROGRAMOWANYCH<br>STACJI (-)/(+) (RADIO)       | 20. PRZYCISK TIMERA   |
| • PRZYCISK ODTWARZANIA CD (▶)                                       | 21. PRZYCISK ZEGARA   |

Identyfikacja elementów sterowania i regulacji (ciąg dalszy)

Instrukcje i informacje dotyczące poszczególnych funkcji pilota zamieszczono w odnośnych działach niniejszej instrukcji obsługi.



1. Przycisk POWER
2. Przycisk NUMBER
3. Przyciski WYBORU FUNKCJI
4. Przyciski obsługi FUNKCJI MAGNETOFONU
  - SZYBKE PRZEWIJANIE WSTECZ / SZYBKE ODTWARZANIE W PRZÓD
  - ODTWARZANIE W PRZÓD
  - ODTWARZANIE WSTECZ (JAKO OPCJA)
  - STOP
  - NAGRYWANIE / PAUZA W NAGRYWANIU

5. Przycisk charakterystyki EQ
6. Przycisk ARROW
7. Przycisk SELECT/ENTER
8. Przycisk SUBTITLE
9. Przycisk TITLE
10. Przycisk ANGLE
11. Przycisk ZOOM
12. Przycisk REPEAT A-B
13. Przycisk CLEAR
14. Przycisk SLOW
15. Przycisk MARKER/SEARCH
16. Przycisk VOLUME +/-
17. Przycisk MENU
18. Przycisk SET UP
19. Przycisk RETURN
20. Przycisk DISPLAY
21. Przycisk AUDIO
22. Przycisk SOUND
23. Przyciski STEROWANIA ODTWARZACZEM DVD/CD
  - ODTWARZANIE / WYBIERANIE
  - PAUZA / KROK
  - STOP
  - POMIJANIE / POPRZEDNIEGO
  - POMIJANIE / NASTĘPNEGO
  - PROGRAM
  - POWTARZANIE
  - KOLEJNOŚĆ PRZYPADKOWA
- POMIJANIE** ◀▶
- W celu uruchomienia funkcji przeszukiwania naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 2 sekundy
24. Przycisk MDSS
25. Przycisk SLEEP
26. Przycisk PRESET (▲/▼)
27. Przycisk MUTE

**\*Przycisk MENU**

Przycisk MENU służy do wyświetlania ekranu menu znajdującego się na płytach DVD video. Informacje na temat obsługi ekranu menu znajdują się w podrozdziale pt. "Korzystanie z menu DVD" (strona 27).

**\*\* Kierunkowe przyciski strzałkowe**

(góra, dół, lewo, prawo) służą do podświetlania wyboru na ekranie menu GUI, a także na ekranie TITLE i MENU.

**\*\*\*Przycisk TITLE**

służy do wyświetlania ekranu sekcji, który znajduje się na płytach DVD video. Informacje na temat obsługi ekranu menu znajdują się w podrozdziale pt. "Korzystanie z menu DVD" (strona 27).

## Identyfikacja elementów sterowania i regulacji (ciąg dalszy)

## Przygotowywanie pilota

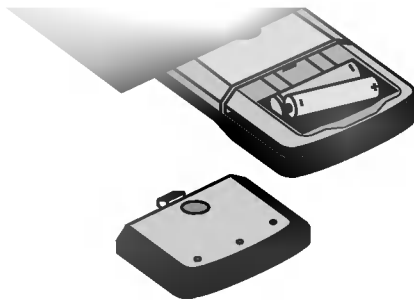
Aby możliwa była zdalna obsługa urządzenia, należy włożyć do pilota baterie.

## 1 Otworzyć pokrywkę komory na baterie.

## 2 Włożyć baterie (AAA).

- Należy dopilnować, żeby znaki "+" i "-" na bateriach pasowały do odpowiednich znaków widniejących w komorze na baterie.

## 3 Zamknąć pokrywkę.

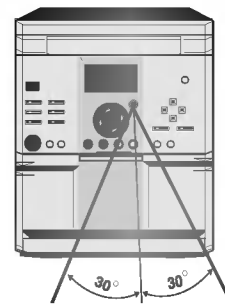


- Niewłaściwe użytkowanie baterii może doprowadzić do ich przeciekania i korozji.
- W celu prawidłowej obsługi pilota należy stosować się do instrukcji.
- Pamiętać o prawidłowym włożeniu baterii do pilota.
- Nie wolno ładować, nagrzewać, otwierać ani powodować zwarcia baterii. Nie wolno wrzucać baterii do ognia.
- Nie pozostawiać baterii wadliwych lub zużytych w pilocie.
- Nie używać różnych rodzajów baterii razem oraz nie mieszać baterii starych i nowych.
- Jeżeli pilot ma nie być używany przez dłuższy okres, to należy wyjąć z niego baterie w celu zapobieżenia ewentualnym uszkodzeniom wskutek korozji baterii.
- Jeżeli pilot funkcjonuje nieprawidłowo lub odległość pracy ulegnie skróceniu, to należy wymienić wszystkie baterie na nowe.
- Jeżeli baterie zaczną przeciekać, to należy oczyścić komorę na baterię z cieczy akumulatorowej i włożyć nowe baterie.
- Przy normalnym użytkowaniu, baterie powinny wystarczyć na około 1 rok pracy.

## Obsługa pilota

W niniejszym dziale przedstawiono zasady korzystania z pilota.

Skierować pilota na czujnik zdalnego sterowania i nacisnąć przyciski.



23 ft (około 7m)



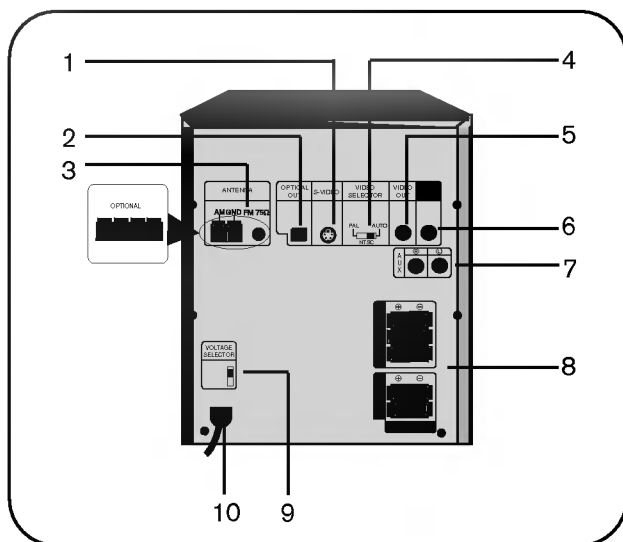
Odległość: Około 23 stóp (7 m) od przedniej części pilota

Kąt: Około 30° na lewo i prawo od przedniej części pilota

- \* Nie wystawiać czujnika pilota na działanie silnych źródeł światła, takich jak bezpośrednie światło słoneczne czy iluminacje. Takie działanie może uniemożliwić zdalną obsługę urządzenia za pomocą pilota.

- Skierować pilota na czujnik zdalnego sterowania na DVD.
- Pilota nie należy upuszczać ani narażać na wstrząsy.
- Nie pozostawiać pilota w miejscu bardzo gorącym lub wilgotnym.
- Nie zalewać pilota wodą oraz nie umieszczać na nim żadnych przedmiotów mokrych.
- Nie otwierać pilota.

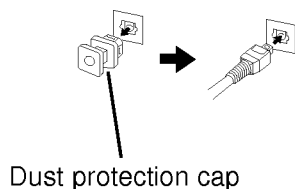
Identyfikacja elementów sterowania i regulacji (ciąg dalszy)



1. GNIAZDO S-VIDEO
2. GNIAZDO WYJŚCIOWE OPTYCZNE\*
3. ZACISK ANTENY
4. PRZEŁĄCZNIK WYBORU WIDEO\*\*
5. GNIAZDO WYJŚCIOWE WIDEO
6. ZŁĄCZE GŁOŚNIKA NISKOTONOWEGO
7. POMOCNICZE GNIAZDA WEJŚCIOWE
8. ZŁĄCZA GŁOŚNIKÓW
9. PRZEŁĄCZNIK WYBORU NAPIĘCIA (OPCJONALNY)
10. PRZEWID SIECIOWY

\* Gniazdko optyczne wyjścia audio cyfrowego

Zdjąć osłonkę przeciwpylową ze złącza i podłączyć prawidłowo optyczny kabel cyfrowy (wyposażenie dodatkowe), tak żeby konfiguracja kabla i złącza były do siebie dopasowane. Osłonkę przeciwpylową należy zachować i zakładać zawsze, gdy złącze nie jest używane.



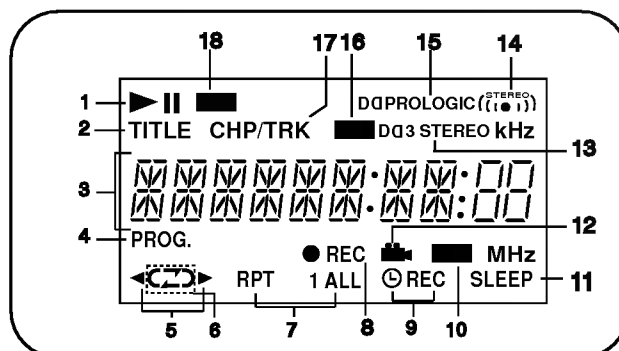
\*\*Przełącznik VIDEO SELECTOR

W celu odtwarzania płyt w systemie NTSC lub PAL, należy wybrać odpowiedni system za pomocą przełącznika VIDEO SELECTOR.

- Próba odtwarzania płyty PAL w systemie NTSC zakończy się niepowodzeniem.
- Jeżeli wybrany przełącznik VIDEO SELECTOR nie będzie odpowiadał aktualnemu systemowi telewizora, to normalny obraz kolorowy może nie zostać wyświetlony.
- Wybrać przełącznik VIDEO SELECTOR, gdy zasilanie jest wyłączone.
- Podczas odtwarzania płyty w systemie NTSC na telewizorze pracującym w systemie PAL, u góry i dołu ekranu mogą pojawić się czarne pasma.

Położenie przełącznika VIDEO SELECTOR	Podłączony telewizor	Używana płyta
PAL	PAL	Płyta w systemie DVD PAL
NTSC	NTSC	Płyta DVD w systemie NTSC
AUTO	Telewizor wielosystemowy	Płyta DVD w systemie NTSC/PAL

Okno wyświetlacza



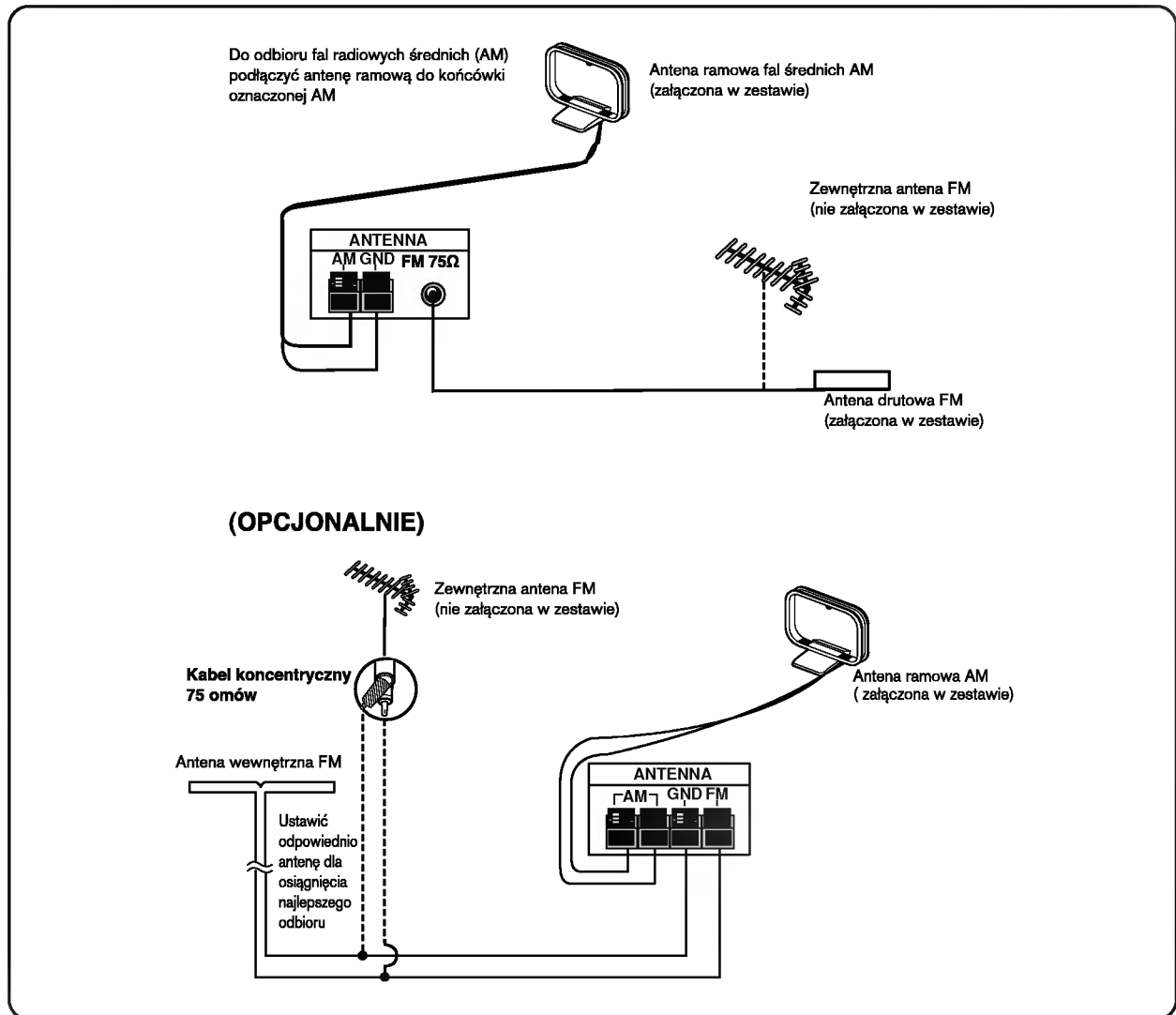
1. Wskaźnik PLAY/PAUSE
2. Wskaźnik TITLE NUMBER
3. FUNKCJA, POZIOM DŹWIĘKU, ZEGAR, CZĘSTOTLIWOŚĆ, LICZNIK TAŚMY, CZAS ODTWARZANIA CD, MDSS, EKRAN CHARAKTERYSTYKI EQ
4. Wskaźnik PROGRAM
5. Wskaźnik KIERUNEK ODTWARZANIA
6. Wskaźnik TRYB ODTWARZANIA (OPCJONALNY)
7. Wskaźnik CD REPEAT
8. Wskaźnik RECORD
9. Wskaźnik TIMER
10. Wskaźnik RDS (OPTIONAL)
11. Wskaźnik SLEEP
12. Wskaźnik ANGLE icon
13. Wskaźnik DOLBY 3 STEREO
14. Wskaźnik FM STEREO
15. Wskaźnik DOLBY PROLOGIC SURROUND
16. Wskaźnik MP3
17. Wskaźnik CHAPTER/TRACK
18. Wskaźnik DVD



## Podłączanie anten

Aby móc korzystać z tunera, należy podłączyć anteny FM/AM dostarczone w wyposażeniu.

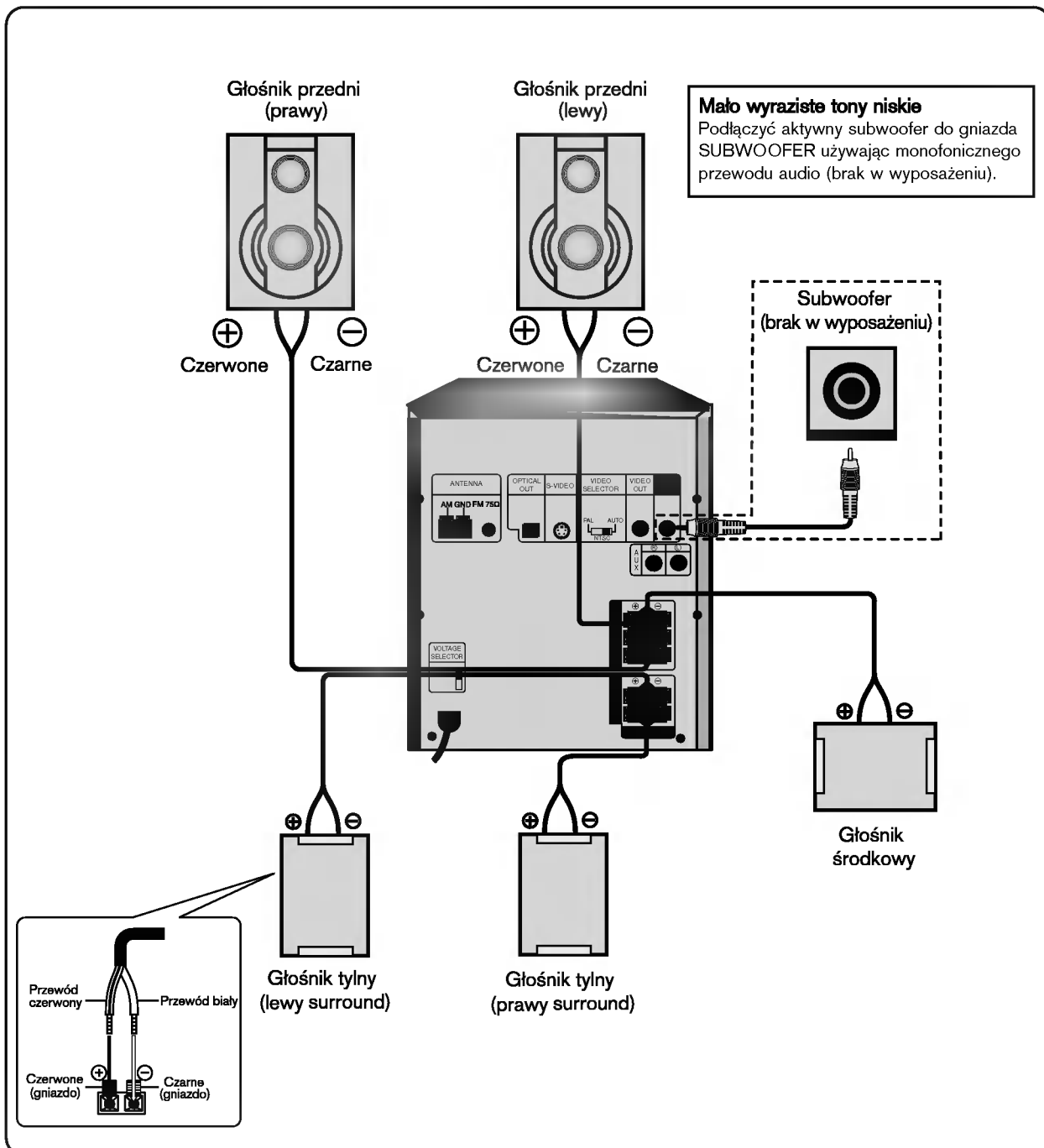
- Podłączyć antenę ramową AM do gniazda anteny AM.
- Podłączyć antenę sznurową FM do gniazda 75  $\Omega$  anteny koncentrycznej FM.



- Aby zapobiec odbieraniu szumów, antena FM powinna znajdować się z dala od urządzenia i innych elementów zestawu.
- Antenę sznurową FM należy w pełni rozwinąć.
- Po podłączeniu, antenę sznurową FM należy ułożyć poziomo.

## Podłączanie zestawu głośników

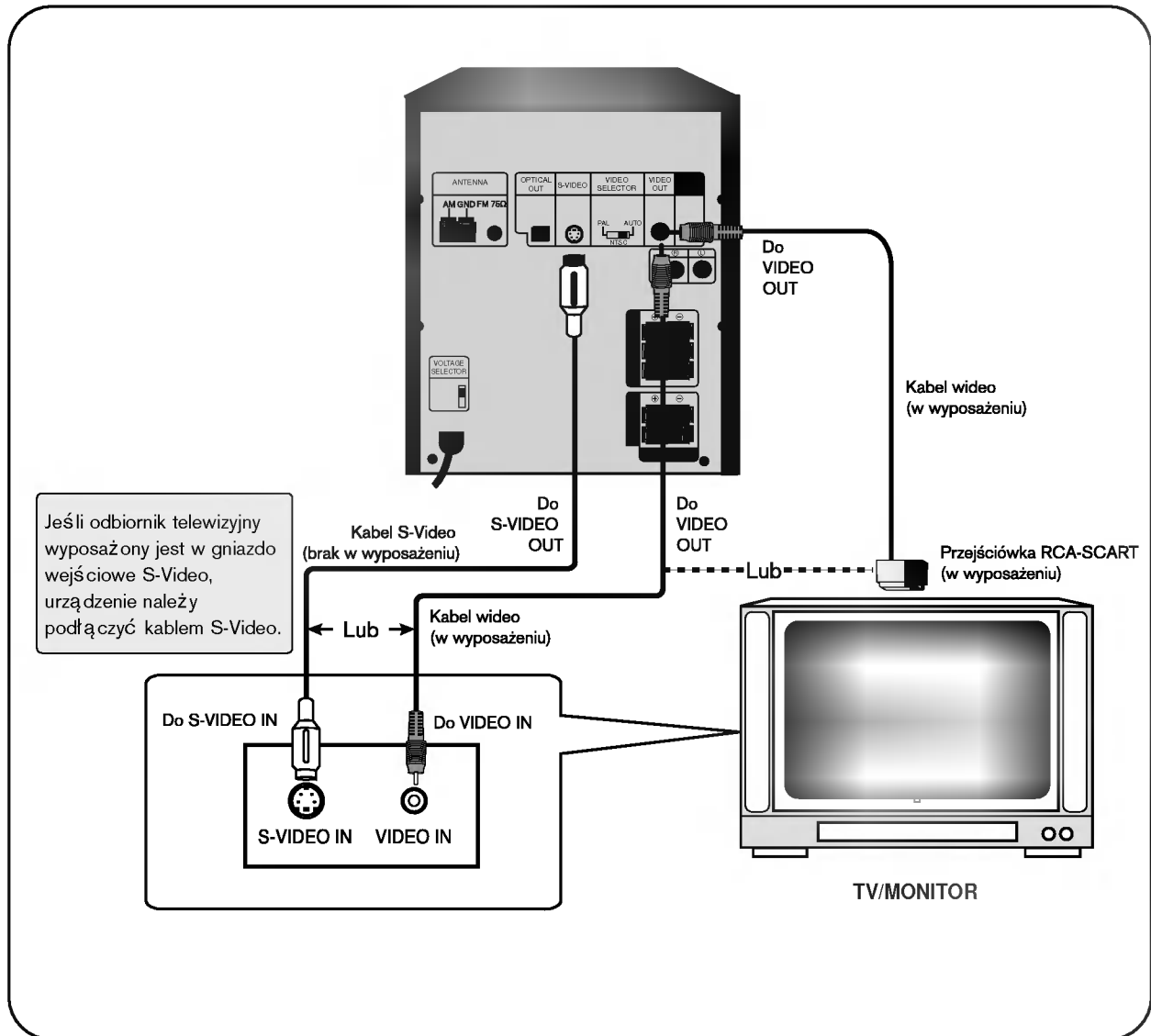
Głośniki należy podłączyć za pomocą przewodów głośnikowych dostarczonych w wyposażeniu, właściwie dopasowując ich zakończenia do kolorów gniazd. Aby uzyskać najlepszy efekt otoczenia dźwiękiem, należy określić parametry pracy głośników (odległość, poziom itp.).



- Przy podłączaniu należy bezwzględnie zachować właściwe ułożenie biegunów (przewód oznaczony "+" do gniazda oznaczonego "+", przewód "-" do gniazda oznaczonego "-"). W przeciwnym razie dźwięk będzie zniekształcony i pozbawiony tonów niskich.
- W przypadku podłączenia głośników przednich o niskiej wartości znamionowej wejścia, należy ostrożnie regulować głośników; nagłe zwiększenie głośności może spowodować uszkodzenie głośników.
- Nie wolno zdejmować osłon z głośników dostarczonych w wyposażeniu.

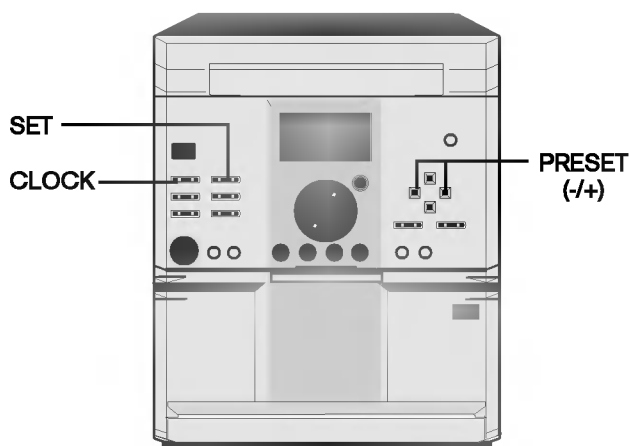
## Podłączenie do telewizora lub monitora

Podłączyć urządzenie do telewizora.



- Należy również korzystać z instrukcji obsługi telewizora.
- Przed dokonaniem podłączenia urządzenia do odbiornika telewizyjnego należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka zarówno urządzenia, jak i telewizora.
- Podłączyć urządzenie bezpośrednio do odbiornika telewizyjnego. W przypadku podłączenia urządzenia do magnetowidu, odtwarzany obraz będzie zniekształcony, gdyż dyski wideo DVD są zabezpieczone przed kopiowaniem.
- Sygnał z gniazda S-VIDEO będzie doprowadzany do telewizora/monitora jedynie w przypadku wyboru funkcji "CD/DVD"

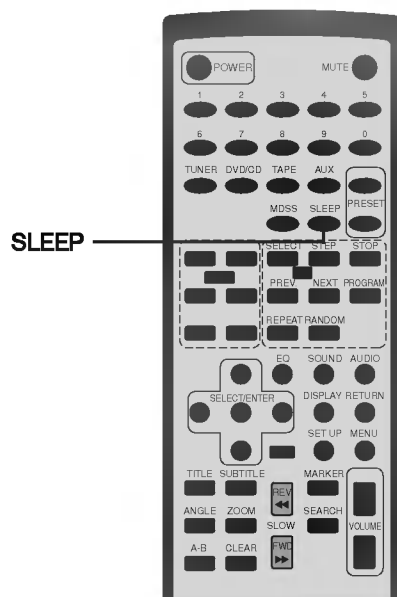
## Ustawianie zegara



- 1 Naciśnij przycisk **"CLOCK"** (zegar). (Jeśli zegar jest już nastawiony, naciśnij i przytrzymaj przycisk **"CLOCK"** przez ponad 2 sekundy). Cyfry oznaczające godzinę zaczną migać. -Les heures commencent „ clignoter
- 2 Wybierz format wyświetlania 24-godzinny lub 12-godzinny naciskając przyciski **PRESET (-)/(+)**. Select a 24 hour cycle or 12 hour cycle by using the **PRESET (-/+) buttons**.
- 3 Naciśnij przycisk **"SET"** (ustaw), aby potwierdzić wybraną godzinę.
- 4 Przy pomocy przycisków **"PRESET (-)/(+)"** nastaw odpowiednio godzinę.
- 5 Naciśnij przycisk **"SET"** (ustaw).
- 6 Przy pomocy przycisków **"PRESET (-)/(+)"** nastaw odpowiednio minutę.
- 7 Naciśnij przycisk **"SET"** (ustaw) - prawidłowy czas pojawi się na wyświetlaczu.
- 8 Każdorazowo, gdy chcesz przywołać wskazanie zegara na wyświetlacz - naciśnij przycisk **CLOCK** (zegar) na około 3 sekundy.

## Funkcja sleep

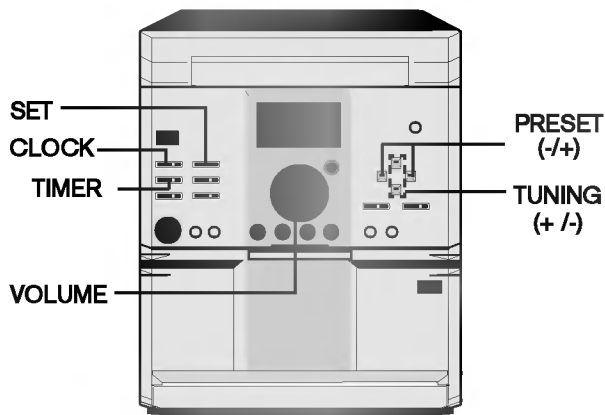
Podczas korzystania z funkcji wyłączenia czasowego, zasilanie jest odłączane automatycznie po upływie określonego okresu czasu.



- 1 **Aby ustawić okres czasu, jaki ma upłynąć przed wyłączeniem zasilania, należy nacisnąć przycisk SLEEP.**  
 Na ekranie pojawi się symbol *SLEEP 90* na około 5 sekund. Oznacza to, że system wyłączy się automatycznie po 90 minutach. Za każdym naciśnięciem przycisku odcinek czasu przed wyłączeniem zasilania można zmniejszać co 10 minut, tzn. 80...70...itd.  
 Wybrać żądany czas wyłączenia urządzenia.
- 2 **Aby sprawdzić pozostały czas do chwili wyłączenia się urządzenia.**  
 Gdy funkcja **SLEEP** (zasypianie) jest włączona, naciśnij na chwilę przycisk "SLEEP". Na około 5 sekund na wyświetlaczu pojawi się liczba wskazująca ile minut pozostało do automatycznego wyłączenia zestawu.
- 3 **Aby anulować tryb wyłączenia czasowego**  
 Jeśli chcesz wstrzymać działanie funkcji automatycznego wyłączenia, naciskaj przycisk **SLEEP** wielokrotnie, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się liczba 10, a następnie naciśnij przycisk **SLEEP** jeszcze raz, gdy wyświetlana jest liczba 10.

## Funkcja timera

Dzięki funkcji TIMER możesz zapewnić włączenie i wyłączenie o określonej godzinie odbioru wybranej stacji radiowej, nagrywania, odtwarzania płyt CD odtwarzania albo nagrywania ze źródła dodatkowego.



**1** Naciśnięć przycisk **CLOCK** (ZEGAR), aby sprawdzić bieżący czas.

**2** Naciśnij przycisk **"TIMER"** aby przestawić zestaw stereo w tryb ustawiania timera. (Jeśli chcesz dokonać zmiany w poprzednio wprowadzonym ustawieniu timera, naciśnij i przytrzymaj przycisk **"TIMER"** przez ponad 2 sekundy.)

Na wyświetlaczu pojawi się poprzednio ustawiona godzina i symbol "⊙". Ponadto na ekranie kolejno zmieniać się będą migające napisy TUNER - CD/DVD - TAPE (tuner-cd-kaseta).

**3** Naciśnij przycisk **"SET"** (ustawianie) w chwili, gdy miga napis odpowiadający żądanemu urządzeniu.

**4** Jeśli wybierzesz TUNER, na wyświetlaczu będą naprzemiennie pojawiały się na około 3 sekundy napisy **"REC"** (nagrywanie) i **"PLAY"** (odtwarzanie). Naciśnij klawisz **"SET"** aby zatwierdzić wybór pożądanego trybu działania.

REC: Nagrywanie lub odtwarzanie z TUNERA  
PLAY: Tylko odtwarzanie z TUNERA

- Jeśli wybierzesz CD/DVD lub TAPE (kaseta) - pominięć punkt 4.

**5** Jeśli wybrany został TUNER:

- Wybierz zaprogramowany uprzednio numer stacji przy pomocy przycisków **"PRESET (-)/(+)"** i naciśnij przycisk **"SET"** (ustawianie).
- Na wyświetlaczu zacznie migać liczba oznaczająca godzinę wraz z napisem **"ON"** (włączenie).
- Jeśli wybierzesz CD/DVD lub TAPE (kaseta) - pominięć punkt 5.

**6** Ustaw godzinę włączenia zestawu naciskając przyciski **"PRESET (-)/(+)"** (nastawienie).

**7** Naciśnij przycisk **"SET"** (ustawianie) aby potwierdzić nastawioną godzinę włączenia zestawu. Na wyświetlaczu zacznie migać liczba oznaczająca minutę wraz z napisem **"ON"** (włączenie).

**8** Ustaw minutę włączenia zestawu naciskając przyciski **"PRESET (-)/(+)"**.

**9** Naciśnij przycisk **"SET"** (ustawianie) aby potwierdzić nastawioną minutę włączenia zestawu. Na wyświetlaczu zacznie migać liczba oznaczająca godzinę wraz z napisem **"OFF"** (wyłączenie).

**10** Ustaw godzinę wyłączenia zestawu naciskając przyciski **"PRESET (-)/(+)"**.

**11** Naciśnij przycisk **"SET"** (ustawianie).

**12** Ustaw minutę wyłączenia zestawu naciskając przyciski **"PRESET (-)/(+)"**.

**13** Naciśnij przycisk **"SET"** (ustawianie).

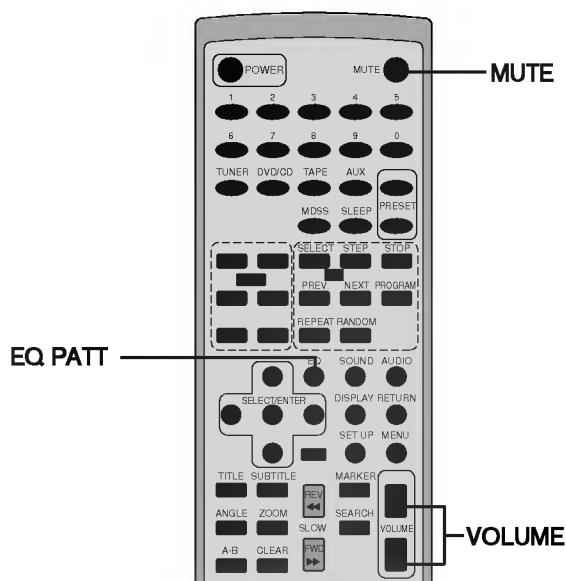
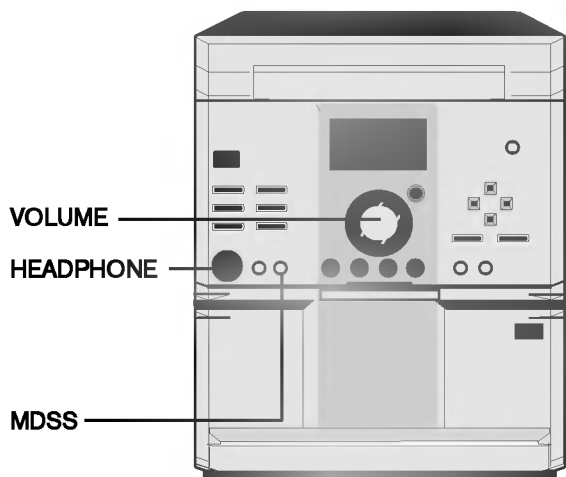
**14** Wyregulować poziom dźwięku, naciskając przyciski **PRESET (-/+)**.

**15** Naciśnij przycisk **SET** (ustawianie).  
Ustawianie timera zostało zakończone.

**16** Wyłącz zestaw.  
Wybrane urządzenie zostanie automatycznie włączone i wyłączone o zaprogramowanych porach.

**17** Wyłączanie lub sprawdzanie nastawienia timera  
Każdorazowo po naciśnięciu przycisku **"TIMER"** można powrócić do ustawiania timera lub skasować dotychczasowe ustawienie. Można również sprawdzić status ustawienia timera. W celu uaktywnienia lub sprawdzenia timera naciśnij przycisk **"TIMER"** tak, aby na wyświetlaczu pojawił się podświetlony symbol **"⊙"**. Aby wyłączyć funkcję timera naciśnij przycisk **TIMER** tak, aby na wyświetlaczu zniknął podświetlony symbol **"⊙"**.

## Dostrajanie dźwięku



- Przekręć gałkę "**VOLUME**" (głośność) zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara, aby zwiększyć siłę głosu lub w przeciwną stronę, aby zmniejszyć siłę głosu
- Naciśnij na nadajniku zdalnego sterowania przycisk "**VOLUME +**", aby zwiększyć siłę głosu lub "**VOLUME -**", aby ją zmniejszyć. siłę głosu.

### ► Włączenie efektu stereo

Możesz wybrać jedną z czterech fabrycznie ustawionych opcji jakości dźwięku przy pomocy przycisku "**EQ PATT**" na nadajniku zdalnego sterowania.

- FLAT (płaski): liniowe odwzorowanie częstotliwości
- ROCK (rock): wzmocnienie niskich i wysokich tonów
- POP (pop): osłabienie niskich i wysokich tonów
- CLASSIC (klasyka): do odbioru muzyki symfonicznej

### ► Gniazdo słuchawkowe

Włóż wtyczkę słuchawek stereo (3,5 mm) do gniazda słuchawkowego stereo.

Z chwilą podłączenia słuchawek (nie wchodzi w zakres dostawy) automatycznie wyłączone zostaną głośniki.

### Przycisk MUTE (wycisz) (na nadajniku zdalnego sterowania)

Naciśnij ten przycisk, aby wyciszyć urządzenie. Możesz wyciszyć urządzenie na przykład, gdy odbierasz rozmowę telefoniczną. Po wybraniu tej funkcji na wyświetlaczu miga napis "**MUTE**" (wyciszony)

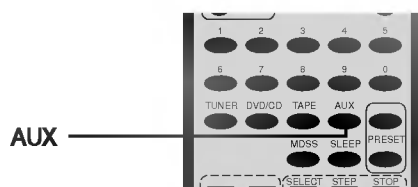
### Funkcja MDSS (Multi Dynamic Sound System)

Naciśnij przycisk "**MDSS**" aby wzmocnić tony wysokie (Hi-Tone), tony niskie (UBB: Ultra Bass Booster) oraz efekt surround.

Zapala się wskaźnik "**MDSS ON**" (MDSS włączony) lub "**MDSS OFF**" (MDSS wyłączony)

Aby wyłączyć funkcję - naciśnij przycisk "**MDSS**" ponownie

## Obsługa urządzenia dodatkowego (AUX)



**1** Podłącz urządzenie dodatkowe, np. odbiornik TV lub odtwarzacz wideo poprzez gniazda fonii AUX umieszczone na tylnej ścianie zestawu.

**2** Naciśnij przycisk funkcji "**AUX**".

Można również dokonywać nagrania ze źródła zewnętrznego podłączonego jako urządzenie dodatkowe, patrz rozdział "Obsługa Magnetofonu Kasetowego".

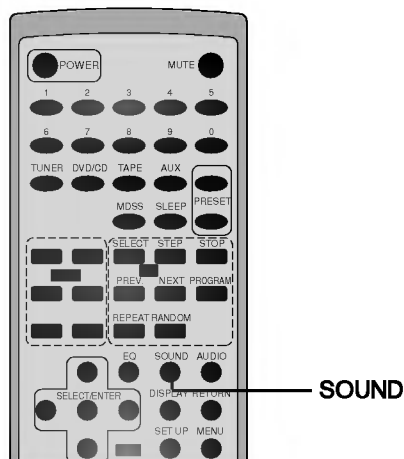
## Wybór trybu dźwięku



Aby korzystać z efektu surround, wystarczy wybrać jeden z zadanych trybów dźwięku.

Ta czynność jest dostępna tylko w przypadku płyt CD / DVD.

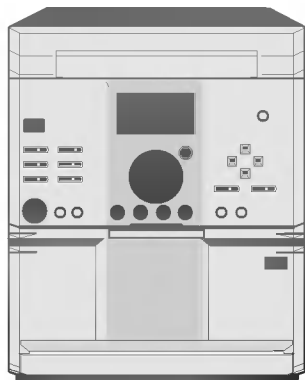
**Naciskać SOUND aż do pojawienia się na wyświetlaczu komunikatu informującego o wyborze pożądanego trybu dźwięku.**

Informacje o dostępnych trybach dźwięku zamieszczono w poniższej tabeli.

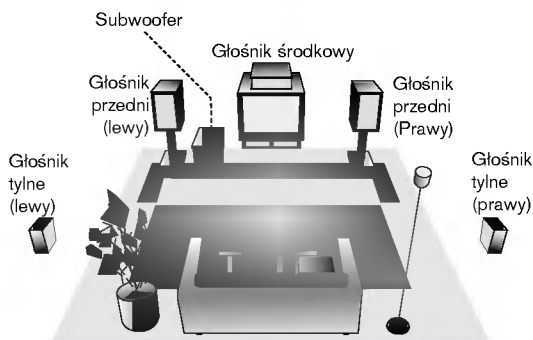


Tryb dźwięku	Efekt.
<b>DIGITAL</b>	W trybie Dolby Digital Surround można odsłuchiwać do 5.1 kanałów cyfrowego dźwięku surround ze źródła nagranych w technologii Dolby Digital. W przypadku odtwarzania dysków DVD lub laserowych oznaczonych symbolem  użytkownik korzysta z jeszcze lepszej jakości dźwięku, większej dokładności przestrzennej i poprawionego zakresu dynamiki. Wynika to z faktu, że technologia Dolby Digital zapewnia do 5 całkowicie dyskretnych kanałów audio o pełnym zakresie częstotliwości (przedni lewy i przedni prawy, środkowy oraz tylny lewy i tylny prawy) wraz z kanałem 0.1 o nazwie LFE* (kanał wyłącznie do efektów tonów niskich). *LFE - ang. Low Frequency Extension = przedłużenie niskiej częstotliwości. Ten kanał dostarcza do subwoofera oddzielne bezkierunkowe sygnały tonów niskich w celu zapewnienia efektu w postaci głębszych, bardziej dynamicznych tonów niskich.
<b>PRO LOGIC</b>	Z tego trybu należy korzystać do odtwarzania źródła wideo lub audio-wideo opatrzonego znakiem  . Tryb DOLBY PRO LOGIC zapewnia unikalny efekt właściwy dla sali kinowej lub sali koncertowej. Efekt przemieszczania się optycznego obrazu dźwięku w kierunkach przód/tył/lewo/prawo, połączony z wrażeniem jego stałego umiejscowienia, jest jeszcze bardziej wyrazisty i dynamiczny.
<b>3D SURROUND</b>	Ten model urządzenia pozwala na uzyskanie efektu 3D Surround przy użyciu technologii 3D Surround Sound, która stanowi symulację wielokanałowego odtwarzania dźwięku z dwóch konwencjonalnych głośników stereofonicznych zamiast pięciu lub więcej głośników normalnie wymaganych do słuchania wielokanałowego dźwięku w zestawie kina domowego. Funkcja ta współpracuje z dyskami DVD zakodowanymi w systemie ścieżek dźwiękowych Dolby Pro Logic i Dolby Digital.
<b>3 STEREO</b>	Dźwięk otaczający Dolby 3 Stereo wykorzystuje sygnały audio analogowe i cyfrowe do odtwarzania dźwięku przez trzy głośniki. Nie ma potrzeby używania głośników tylnych. Dzięki temu istnieje możliwość odczuwania otaczania dźwiękiem kina domowego bez konieczności podłączania głośników kanału tylnego. Opcja 3 Stereo może być wykorzystywana z użyciem źródeł pracujących w systemie Dolby Digital lub Dolby Pro Logic.

## Wykorzystywanie efektu otoczenia dźwiękiem



Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" i symbol dwóch D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories. Poufne Prace Niepublikowane. Prawa autorskie 1992 i 1997 Dolby Laboratories. Wszelkie prawa zastrzeżone.



Przykładowa konfiguracja głośników

Dolby Digital i Dolby Pro Logic są wykorzystywane do uzyskania efektu trójwymiarowego dźwięku z obrazem wideo. Należy z nich korzystać w następujący sposób:

- Wybrać źródła programu (np. DVD) oznaczone symbolem Dolby Surround (  lub  ).

W przypadku normalnej konfiguracji, należy użyć 6 głośników (2 głośników przednich, głośnika środkowego, 2 głośników tylnych i subwoofer). Aby otrzymać znakomite tony niskie, bądź w pełni wykorzystać tryb Dolby Digital, należy podłączyć subwoofer.

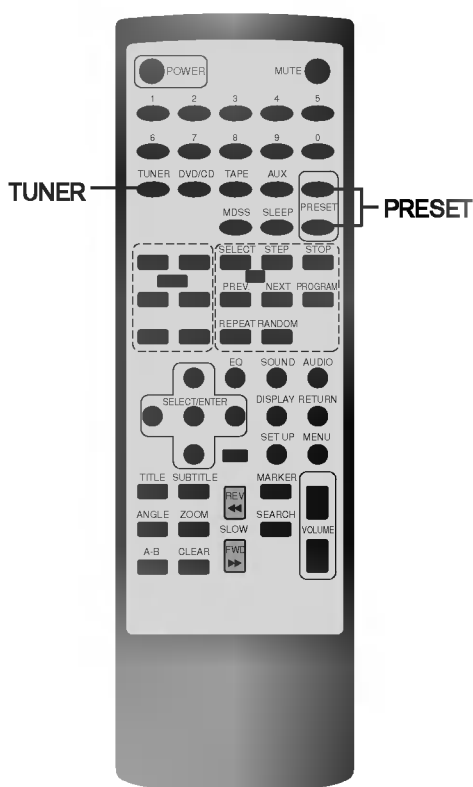
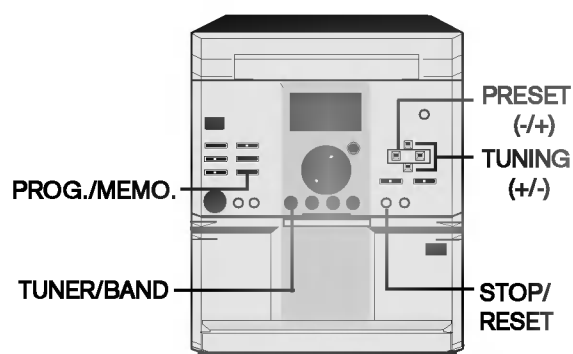
- **Głośniki przednie**  
Zalecamy, żeby głośniki wysokotonowe głośników przednich i uszy użytkownika znajdowały się na tej samej wysokości. Ponadto zalecamy, by głośniki były rozstawione pod kątem 45° względem użytkownika.
- **Głośnik środkowy**  
Idealnie, głośniki przednie i głośnik środkowy powinny znajdować się na tej samej wysokości. W przeciwnym razie, głośnik środkowy można umieścić nad lub pod telewizorem.
- **Głośniki tylne**  
Lewy i prawy głośnik tylny należy umieścić za obszarem odsłuchu użytkownika. Te głośniki oddają efekt przemieszczania się dźwięku i potęgują atmosferę. Są one konieczne do odtwarzania w trybach wykorzystujących otoczenie dźwiękiem. W celu osiągnięcia najlepszych efektów, nie należy instalować ich w zbyt dużej odległości od obszaru odsłuchu, a ponadto na lub powyżej wysokości uszu użytkownika. Skierowanie głośników tylnych ku ścianie lub sufitowi, zapewniające większe rozproszenie dźwięku, jest również skutecznym zabiegiem. Jeżeli pomieszczenie jest nieduże, a użytkownik znajduje się przy jego tylnej krótszej ścianie, to głośniki tylne należy ustawić naprzeciwko siebie, na wysokości ok. 60 - 90 cm nad uszami użytkownika, a następnie skierować je nieznacznie do dołu.
- **Subwoofer**  
Należy ustawić go tak, aby osiągnąć optymalny odbiór dźwięku.

- Zalecamy, żeby na głośniki przednie (lewy i prawy) i głośnik środkowy wybrać głośniki z ekranem magnetycznym, gdyż będą one należycie zabezpieczone przed szumem wizyjnym emitowanym przez telewizor.
- Należy używać głośników o podobnej charakterystyce dźwięku.



## Wprowadzanie stacji radiowych do pamięci

Do pamięci można wprowadzić 30 stacji FM i AM. Przed rozpoczęciem dostrajania należy maksymalnie zredukować głośność



- 1 Naciskać **TUNER/BAND** na płycie czołowej lub **TUNER/BAND** na pilocie aż do pojawienia się wskaźnika FM lub AM w oknie wyświetlacza.
- 2 Teraz, każdorazowe naciśnięcie jednego z ww. przycisków przełącza między pasmem FM i pasmem AM.
- 3 Nacisnąć i przytrzymać **TUNING (+/-)** na płycie czołowej przez mniej więcej dwie sekundy, aż podana częstotliwość zacznie się zmieniać. Skanowanie jest wstrzymywane wówczas, gdy odbiornik/odtwarzacz DVD wychwyci stację.
- 4 Nacisnąć **PROG./MEMO.** W oknie wyświetlacza zacznie błyskać numer kolejny pamięci.
- 5 Naciskać **PRESET (-/+)** na płycie czołowej w celu wyboru numeru kolejnego, pod którym stacja ma zostać wprowadzona do pamięci.
- 6 Ponownie nacisnąć **PROG./MEMO.** Stacja jest wprowadzona do pamięci.
- 7 Aby wprowadzić inne stacje, należy powtórzyć czynności od 3 do 6.

### Dostrajanie stacji o słabym sygnale

Przy czynności 3 naciskać **PRESET (-/+)**, aby manualnie dostroić stację.

### Usuwanie z pamięci wszystkich zapamiętanych stacji

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **PROG./MEMO.** (PROGRAM/PAMIĘĆ) przez około dwie sekundy. W oknie wyświetlacza pojawi się symbol "RESET". Należy wówczas nacisnąć ponownie **PROG./MEMO.**, aby usunąć stacje z pamięci.

### Informacja

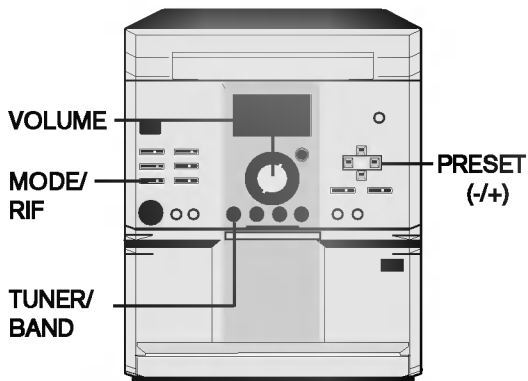
Jeżeli wszystkie numery pamięci są zajęte, w oknie wyświetlacza na chwilę pojawi się komunikat "FULL", a następnie numer kolejny pamięci zacznie błyskać. Aby zmienić stację przypisaną do tego numeru, należy wykonać czynności od 5 do 6 powyżej.

### Wywoływanie zaprogramowanych stacji

Naciśnij przycisk **"PRESET (-)/(+)"** lub **"PRESET ▲/▼"** (ustawianie zmniejsz / zwiększ) i przytrzymaj go tak długo aż pojawi się żądany numer zaprogramowanej stacji lub naciskaj przycisk wielokrotnie w tym samym celu.

## Stuchanie radia

Najpierw należy wprowadzić stacje radiowe do pamięci odbiornika/odtwarzacza DVD (patrz rozdział "Wprowadzanie stacji radiowych do pamięci" na poprzedniej stronie).



### Informacja

#### • Odbiór programu FM z dużymi zakłóceniami

Nacisnąć przycisk **MODE/RIF** na płycie czołowej. Komunikat "STEREO" zniknie i program nie będzie już odbierany z efektem stereofonicznym, lecz jakość odbioru poprawi się. Aby przywrócić efekt stereofoniczny, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

#### • Poprawianie jakości odbioru

Zmienić ustawienie anten dostarczonych w wyposażeniu.

- Gdy odbiór stereofoniczny jest zniekształcony przez szumy, należy użyć przycisku **MODE/RIF** (TRYB/FILTR ZAKŁÓCEN RADIOWYCH), aby włączyć odbiór monofoniczny.
- Podczas nagrywania programów ze stacji odbieranych na falach średnich MW (AM - modulacja amplitudowa) lub długich (LW) może występować dudnienie. W takim przypadku należy nacisnąć ten przycisk jeden raz.

**1** Za pomocą przycisku **TUNER/BAND** wybrać pasmo FM lub AM; na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik informujący o wybranym paśmie. Dostrojona zostanie ostatnio słuchana stacja.

**2** Nacisnąć **PRESET (-/+)** w celu wyboru poszukiwanej stacji wprowadzonej do pamięci. Każdorazowe naciśnięcie przycisku powoduje wybór jednej stacji spośród wprowadzonych do pamięci.

**3** Wyregulować głośność obracając pokrętkę **VOLUME** na płycie czołowej lub naciskając **VOLUME (+/-)**.

### Wyłączanie radia

Nacisnąć **POWER** w celu wyłączenia odbiornika/odtwarzacza DVD lub wybrać inny tryb pracy (CD/DVD, TAPE lub AUX).

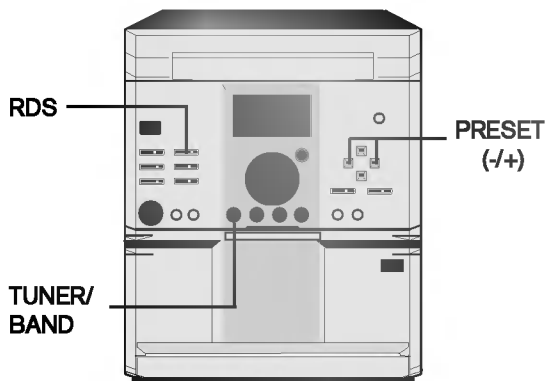
### Słuchanie stacji nie wprowadzonych do pamięci

- Przy czynności 2 zastosować dostrajanie manualne lub automatyczne.
- Aby dostroić manualnie, nacisnąć **TUNING(+/-)** na płycie czołowej.
- Aby dostroić automatycznie, nacisnąć i przytrzymać przez mniej więcej dwie sekundy przycisk **TUNING(+/-)** na płycie czołowej.

## Odbiór stacji z sygnałem RDS (System danych radiowych)

### Czym jest RDS?

RDS to system powszechnie stosowany przez wiele stacji radiowych FM, polegający na przesyłaniu niesłyszalnego strumienia danych wraz z normalnym sygnałem radiowym. Te dane zawierają różne informacje, w tym m.in. identyfikator stacji/nadajnika, informacje o ruchu drogowym, czy też wykaz alternatywnych częstotliwości, na których można odbierać tę samą stację.



**1** Nacisnąć **FUNCTION** w celu wyboru FM lub AM, a następnie nacisnąć **FM/AM** w celu wyboru FM.

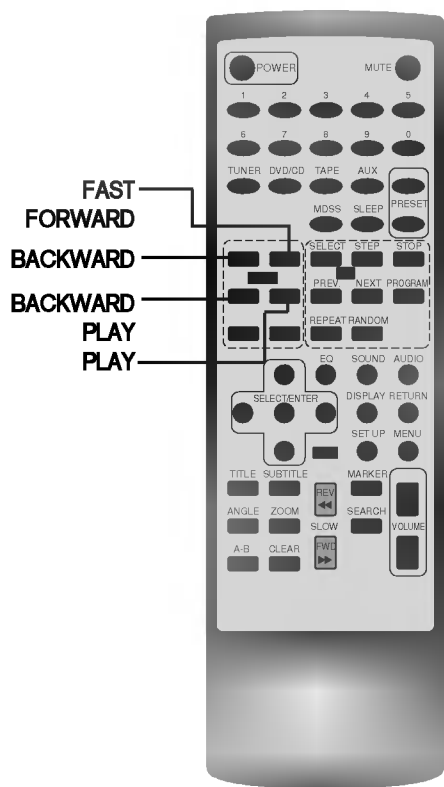
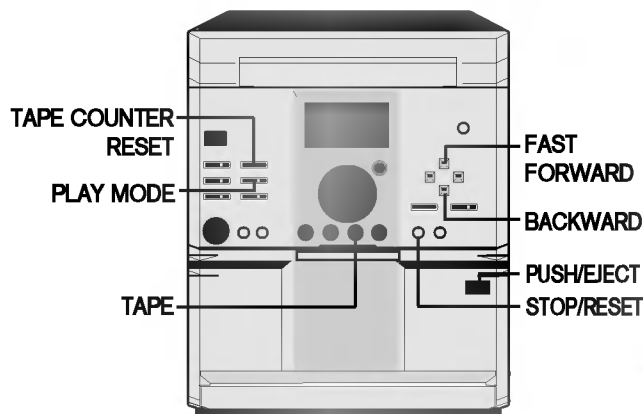
**2** Wybrać stację za pomocą przycisku **PRESET (-/+)**.

Gdy odbierana będzie stacja emitująca sygnał RDS, na wyświetlaczu najpierw pojawi się wskaźnik RDS, a następnie informacje tekstowe o stacji (wraz ze wskaźnikiem "PS").

**3** Nacisnąć **RDS** w celu przywrócenia informacji o częstotliwości na wyświetlaczu.

- Funkcja RDS jest dostępna tylko dla stacji FM.
- Informacje tekstowe o stacji (wraz ze wskaźnikiem "PS") pojawiają się automatycznie po dostrojeniu stacji emitującej sygnał RDS.

## Odtwarzanie taśmy



- 1 Naciśnij przycisk **TAPE** aby uruchomić obsługę magnetofonu kasetowego - na wyświetlaczu pojawi się napis "NO TAPE".
- 2 Naciśnij przycisk "**▲ PUSH/EJECT**", aby otworzyć kieszeń kasety.
- 3 Włóż nagrany kasetę magnetofonową skierowaną odsonioną stroną ku dołowi.
- 4 Naciśnij przycisk "**PLAY ►**" (odtwarzanie) (lub **PLAY ◀**: jako opcja). aby rozpocząć odtwarzanie nagrania.
- 5 Aby ręcznie zmienić kierunek odtwarzania taśmy wciśnij klawisz **PLAY ◀** kierunku przeciwnym do aktualnego kierunku odtwarzania (jako opcja).
- 6 Odtwarzanie można zatrzymać w dołnej chwili naciskając przycisk "**■ STOP/RESET**".

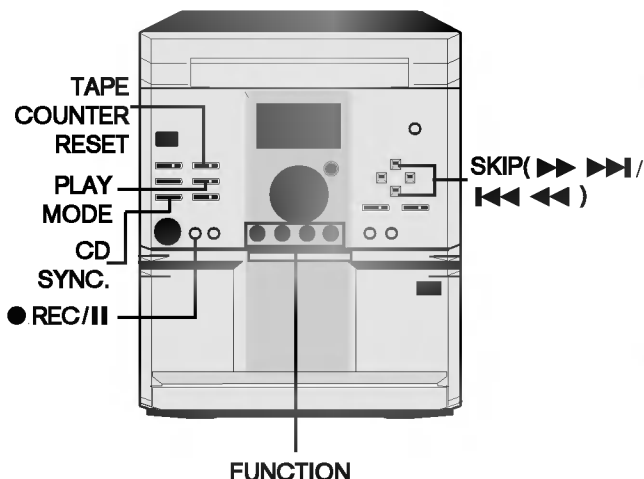
### Wybór trybu odtwarzania (tryb odwrotny)

Naciśnij przycisk "**PLAY MODE(TAPE)**" (tryb odtwarzania (kasety)) podczas działania magnetofonu ub podczas nagrywania ścieżki z innego źródła: (JAKO OPCJA)

- ⏮ = Odtwarzaj tylko jeden raz w przód lub w tył
- ⏪ = Odtwarzaj tylko jeden raz w przód i w tył
- ⏩ = Odtwarzaj sześć razy w przód i w tył

Gdy taśma jest zatrzymana lub odtwarzana nacisnąć przycisk **TAPE COUNTER RESET** (ZEROWANIE LICZNIKA TAŚMY).

## Nagrywanie



### Nagrywanie zsynchronizowane z odtwarzacza CD na magnetofon kasetowy

**UWAGA: Stosuj tylko zwykłe kasyety magnetofonowe.**

- 1 Włóż płytę CD do odtwarzacza CD.
- 2 Włóż pustą kasetę do kieszeni magnetofonu.
- 3 Wielokrotnie naciskając przycisk **PLAY MODE** (TAPE) wybierz tryb odtwarzania. W trybie możesz nagrywać tylko w przód () a w trybie lub możesz nagrywać najpierw w przód () a następnie w tył () .(JAKO OPCJA)
- 4 Naciśnij przycisk **DVD/CD**. Jeśli płyta CD jest właśnie odtwarzana - zatrzymaj odtwarzanie.
- 5 Naciśnij przycisk "CD SYNC" aby rozpocząć nagrywanie. Zsynchronizowane nagrywanie z odtwarzacza uruchamia się i na końcu automatycznie zatrzymuje się. Jeśli w magnetofonie została ustawiona opcja obracania kasyety () , odtwarzanie płyty CD rozpocznie się ponownie od początku przerwanej utworu

### Nagrywanie z radia, płyty CD lub urządzenia dodatkowego

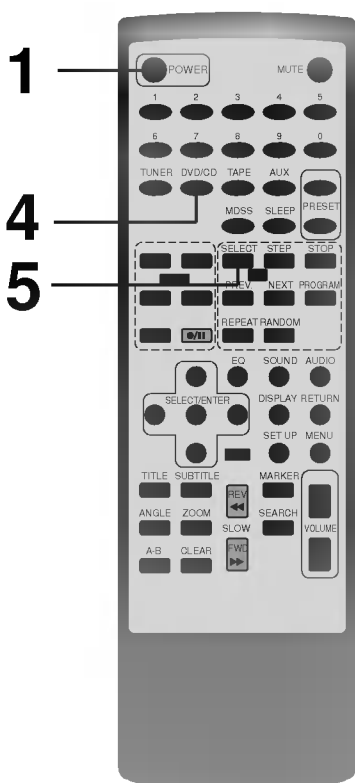
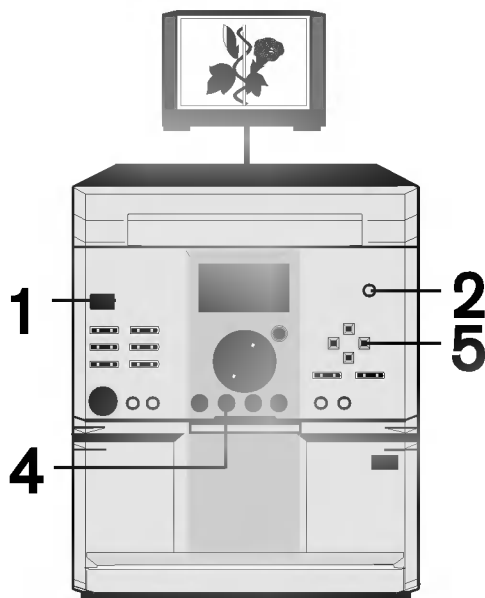
**UWAGA: Stosuj tylko zwykłe kasyety magnetofonowe.**

- 1 Włóż do kieszeni nie nagrany kasetę.
- 2 Ustaw funkcję obsługi magnetofonu kasetowego naciskając przycisk **FUNCTION**. (następnie naciśnij przycisk **TAPE COUNTER RESET** w celu wyzerowania licznika kasyety)
- 3 Wybierz tryb odtwarzania naciskając przycisk **PLAY MODE** (TAPE).(JAKO OPCJA)
  - Jeśli chcesz nagrywać wyłącznie w przód () lub tył () ustaw opcję .
  - Jeśli chcesz nagrywać najpierw w przód () a następnie w tył () nastaw opcję lub .
- 4 Wybierz urządzenie z którego chcesz dokonywać nagrania lub odtwarzać.
- 5 Naciśnij ponownie przycisk **REC/II** (nagrywanie / pauza). Na wyświetlaczu miga napis **REC**
- 6 Naciśnij ponownie przycisk **REC/II** aby rozpocząć nagrywanie w kierunku zgodnym ze strzałką **PLAY** () lub () lub naciśnij przycisk lub (JAKO OPCJA), aby rozpocząć nagrywanie w wybranym kierunku.

Podstawy odtwarzania



W niniejszym dziale przedstawiono podstawowe zasady odtwarzania płyty DVD video.



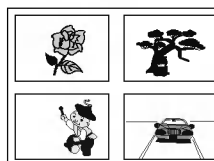
Przygotowanie

- Chcąc odtwarzać płyty DVD video, należy najpierw włączyć telewizor i wybrać źródło wejścia wizji podłączone do odbiornik/odtwarzacz DVD.
- Chcąc odsłuchiwać muzykę nagrałą na płytach DVD video lub na płytach kompaktowych audio-video z systemu audio, należy włączyć system audio i wybrać źródło wejścia podłączone do odbiornik/odtwarzacz DVD.
- W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat podłączania, patrz strony od 9 do 11.
- Wielkość odtwarzanego obrazu należy ustawić według współczynnika kształtu obrazu podłączonego telewizora w menu SETUP (współczynnik kształtu obrazu telewizora).
- W razie braku urządzeń do odsłuchiwania dźwięku w systemie Dolby Digital, wyjście audio cyfrowe w menu SETUP należy ustawić na "PCM" (modulacja kodowo-impulsowa).

- 1 Nacisnąć przycisk zasilania.**  
Odtwarzacz DVD włączy się, a wskaźnik zasilania zapali się na zielono.
- 2 Nacisnąć OPEN/CLOSE.**  
Tacka na płyty wysunie się.
  - Tackę na płyty można otworzyć za pomocą tego przycisku nawet wówczas, gdy odtwarzacz znajduje się w trybie gotowości.
- 3 Położyć płytę na tace na płyty stroną, na której znajdują się odtwarzane utwory, do dołu.**
  - Istnieją dwa różne rozmiary płyt. Ułożyć płytę na tace we właściwej prowadnicy. Jeżeli płyta znajduje się poza prowadnicą, to może dojść do uszkodzenia płyty i awarii odtwarzacza DVD.
- 4 Naciśnij przycisk DVD/CD aby wybrać tryb CD lub DVD.**
- 5 Nacisnąć przycisk PLAY.**  
Tacka na płyty zamyka się automatycznie i rozpoczyna się odtwarzanie.
  - Jeżeli płyta zostanie włożona odwrotną stroną (a jest płytą jednostronną), to na ekranie telewizora pojawi się komunikat "BRAK DYSKU" lub "BŁĄD DYSKU".
  - Po włożeniu płyty kompaktowej audio, na wyświetlaczu DVD zapali się lampka wskaźnikowa płyty kompaktowej.
  - Po odtworzeniu wszystkich rozdziałów w sekcji, odtwarzacz DVD zatrzymuje się automatycznie i powraca do ekranu menu.

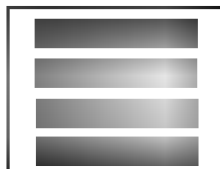
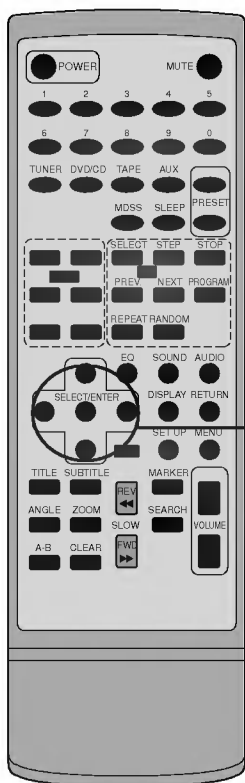
Gdy na ekranie telewizora pojawi się ekran menu.

W przypadku interaktywnych płyt DVD ze sterowaniem, na ekranie telewizora pojawi się ekran menu. Należy wykonać czynność 6 na stronie 22 w celu rozpoczęcia odtwarzania.

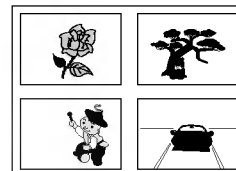


Przykład interaktywnego menu ekranowego DVD

- 6 Nacisnąć **▲/▼/◀/▶** i nacisnąć **SELECT/ENTER** lub nacisnąć przyciski numeryczne w celu wyboru pożądaných pozycji.



lub



Rozpocznie się odtwarzanie wybranej pozycji.

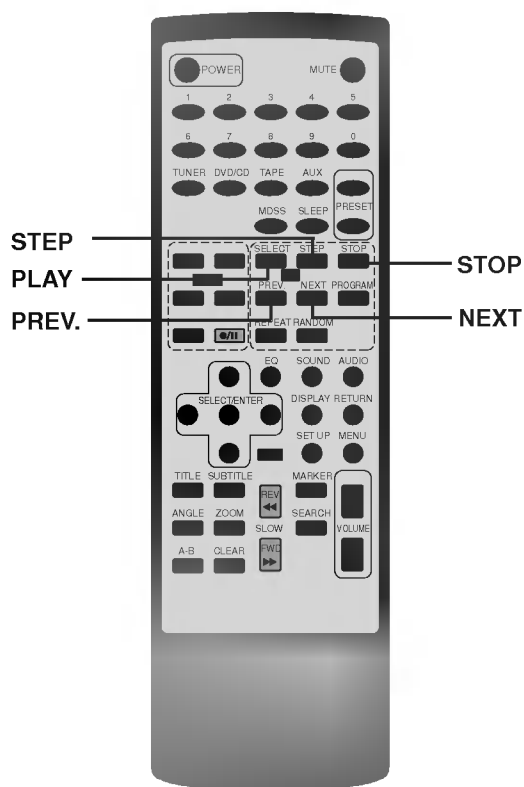
- W celu uzyskania dodatkowych informacji, należy także zapoznać się ze wskazówkami podanymi na obwolucie lub pudełku odtwarzanej płyty.

#### Po pracy

Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć płytę i nacisnąć przycisk **POWER** w celu wyłączenia zasilania.

- Nie przesuwaj odtwarzacza DVD podczas odtwarzania, gdyż może to spowodować uszkodzenie zarówno płyty, jak i odtwarzacza DVD.
- Do otwierania i zamykania tacki na płyty używaj przycisku **OPEN/CLOSE** znajdującego się na pilocie lub na odtwarzaczu DVD. Nie popychaj tacki, gdy jest w ruchu, gdyż może to spowodować uszkodzenie odtwarzacza DVD.
- Nie popychaj tacki na płyty ani nie umieszczaj na niej przedmiotów innych niż płyty, gdyż może to spowodować uszkodzenie odtwarzacza DVD.
- Trzymaj palce, a w szczególności palce i ręce dzieci, z dala od tacki na płyty podczas zamykania. Niezastosowanie się grozi odniesieniem obrażeń ciała.
- Jeżeli po naciśnięciu przycisku na ekranie telewizora pojawi się symbol "⊗", to oznacza on, że dana funkcja nie jest dostępna dla odtwarzanej płyty.
- W zależności od płyty DVD, niektóre operacje mogą się różnić lub być ograniczone. Należy wówczas zapoznać się z informacjami podanymi na koszulce lub opakowaniu odtwarzanej płyty.
- Podczas odtwarzania płyty audio CD nagranej w DTS dźwięk jest wyciszony.
- Podczas odtwarzania płyty DVD nagranej w DTS dźwięk jest wyciszony. Aby dźwięk był słyszalny, wybierz ścieżkę audio Dolby Digital naciskając przycisk **DISPLAY** oraz przyciski **▲/▼/◀/▶** w lkonach Menu GUI (patrz strona 26)

Podstawy odtwarzania



**Nacisnąć przycisk STOP podczas odtwarzania.**

- Gdy odtwarzanie zostanie zatrzymane, urządzenie zapamiętuje miejsce, w którym naciśnięto przycisk STOP (funkcja wznowienia). Po naciśnięciu przycisku **PLAY**, odtwarzanie zostanie wznowione od tego miejsca.

- Funkcja wznowienia zostanie wyłączona po naciśnięciu przycisku STOP w trybie STOP.
- Funkcja wznowienia zostanie wyłączona po wyłączeniu i ponownym włączeniu zasilania.
- Otwarcie tacki na płyty powoduje anulowanie funkcji wznowienia.
- Funkcja wznowienia może nie być dostępna dla niektórych płyt DVD.

**Nacisnąć przycisk STEP podczas odtwarzania.**

- DVD  
Odtwarzacz zostanie wprowadzony w tryb obrazu nieruchomego.
- Płyta kompaktowy  
Odtwarzacz zostanie wprowadzony w tryb pauzy.

**Nacisnąć przycisk STEP po uruchomieniu funkcji obrazu nieruchomego podczas odtwarzania.**

(Każdorazowe naciśnięcie przycisku **STEP** przesuwa obraz o jeden kadr)

**Aby wznowić normalne odtwarzanie, należy nacisnąć przycisk PLAY.**

**Przeskakiwanie do przodu**

**Nacisnąć przycisk NEXT ►► podczas odtwarzania.**

Każdorazowe naciśnięcie przycisku powoduje przeskoczenie jednego rozdziału (DVD) lub jednej ścieżki (płyta kompaktowa).

**Przeskakiwanie do tyłu**

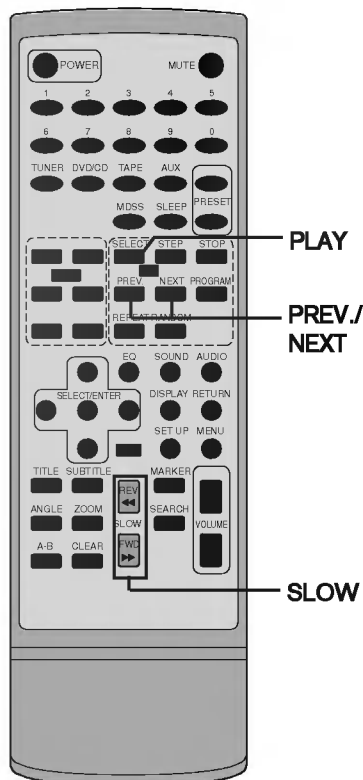
**Nacisnąć przycisk PREV. ◄◄ podczas odtwarzania.**

- Gdy przycisk zostanie naciśnięty jednokrotnie w połowie rozdziału/ścieżki, odtwarzacz powróci do początku tego rozdziału/ścieżki. Każde ponowne naciśnięcie spowoduje pominięcie jednego rozdziału/ścieżki.

## Podstawy odtwarzania



Płyty można odtwarzać z różnymi prędkościami i powrócić do normalnego odtwarzania.



## Szybkie przeszukiwanie do przodu lub do tyłu

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **PREV.◀◀** lub **NEXT ▶▶** podczas odtwarzania.

[ekran telewizora]



- Prędkość przeszukiwania jest na początku stosunkowo wolna, a potem staje się większa. (Za każdym razem wciśnięcia przycisku, prędkość wzrasta do 4 razy)
- Funkcja będzie wciąż aktywna nawet kiedy klawisz **SCAN** będzie zwolniony.

**Aby powrócić do normalnego odtwarzania należy nacisnąć klawisz **PLAY**.**

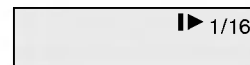
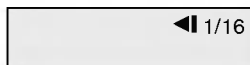
- Odtwarzacz DVD nie odtwarza dźwięku podczas odtwarzania w przód i w tył z dużą prędkością płyt video DVD. Odtwarza on jednak dźwięk podczas odtwarzania z dużą prędkością w przód i w tył płyt audio CD.

## Odtwarzanie w zwolnionym tempie DVD

Podczas odtwarzania nacisnąć przycisk **SLOW ◀◀** lub **▶▶**.

Odtwarzanie zostaje zwolnione do 1/16 normalnej prędkości.

[ekran telewizora]



- Prędkość odtwarzania w zwolnionym tempie jest na początku stosunkowo wolna, a potem staje się większa. (Za każdym razem wciśnięcia przycisku, prędkość wzrasta do 4 razy)
- Funkcja będzie wciąż aktywna nawet kiedy klawisz **SLOW** będzie zwolniony.

**Aby powrócić do normalnego odtwarzania należy nacisnąć klawisz **PLAY**.**

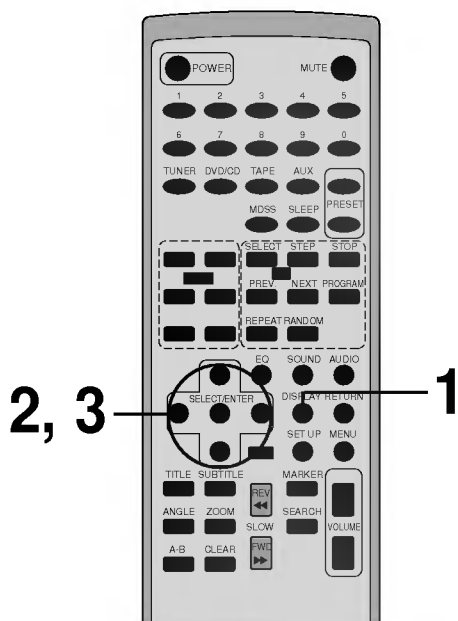
- Podczas działania funkcji odtwarzania w zwolnionym tempie nie ukazują się napisy.
- Funkcja odtwarzania w zwolnionym tempie nie działa w przypadku płyt AUDIO CD.



## Ogólne informacje na temat ikon menu GUI



Niniejsze urządzenie jest wyposażone w ikony menu GUI, które przedstawiają informacje na temat płyt (numer sekcji/rozdziału/ścieżki, dotychczasowy czas odtwarzania, język audio/napisów dialogowych, kąt, dźwięk) i odtwarzania (odtwarzanie powtarne, tryb odtwarzania, znacznik itp.). Niektóre ikony przedstawiają tylko wskazane informacje, podczas gdy inne umożliwiają zmianę ustawień.



## Podstawowe procedury

**1** Nacisnąć przycisk DISPLAY podczas odtwarzania.

- Można uzyskać dostęp do funkcji sekcji w trybie stop.

**2** Nacisnąć ▲/▼ w celu wybrania pożądanej pozycji.

- O aktualnie wybranej pozycji informuje żółta ramka wokół odnośnej ikony w menu GUI.

**3** Nacisnąć ◀/▶ w celu wyborużądanego ustawienia.

- Gdy wyświetlone są liczby (np. numer sekcji), do ustawiania można również użyć przycisków numerycznych zamiast ◀/▶.
- Dla niektórych funkcji, ustawienie zostanie zarejestrowane natychmiast; w przypadku innych należy nacisnąć przycisk SELECT/ENTER.

Aby usunąć ikony menu GUI, należy nacisnąć przycisk DISPLAY.

### Przykład ikon menu GUI.

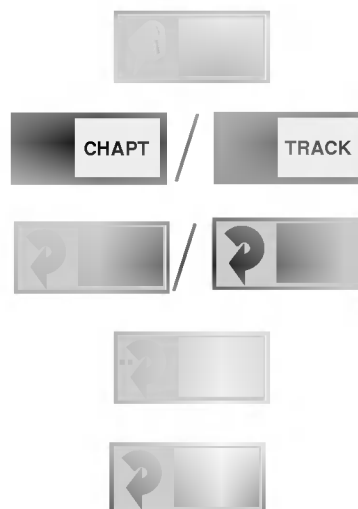
(Ekran mogą się różnić zależnie od zawartości płyty.)



(GUI - DVD i płyta kompaktowa)



(GUI - CD i płyta kompaktowa)



(GUI - DVD/CD i płyta kompaktowa)

Szczegółowy opis poszczególnych ikon menu GUI



Informacje na temat płyty i statusu pracy można oglądać na ekranie telewizora.

**Nacisnąć przycisk DISPLAY podczas odtwarzania. [Ekran telewizora] DVD GUI**



Funkcja (Nacisnąć ▲/▼ w celu wyboru pożądanej pozycji)	Metoda wyboru
Aby pokazać numer bieżącej sekcji. i przeskoczyć do numeru pożądanej sekcji.	◀/▶, lub numeryczne SELECT/ENTER
Aby pokazać numer bieżącego rozdziału. i przeskoczyć do numerużądanego rozdziału.	◀/▶, lub numeryczne SELECT/ENTER
Aby pokazać dotychczasowy czas odtwarzania i wybrać sceny bezpośrednio według żądanej czasu.	numeryczne SELECT/ENTER
Aby pokazać język bieżącej ścieżki dźwiękowej, metodę kodowania, numer kanału. i zmienić ustawienia.	◀/▶, AUDIO
Aby pokazać bieżący język napisów dialogowych i zmienić ustawienie.	◀/▶, SUBTITLE
Aby pokazać numer aktualnie stosowanego kąta. i zmienić kąt.	◀/▶, ANGLE
Aby wyświetlić bieżący tryb dźwięku (NORMAL, 3D SUR-ROUND, Dolby Pro Logic lub Dolby 3 Stereo) i zmienić ustawienie.	◀/▶

**Nacisnąć przycisk DISPLAY podczas odtwarzania. [Ekran telewizora] CD GUI**



Funkcja (Nacisnąć ▲/▼ w celu wyboru pożądanej pozycji)	Metoda wyboru
Aby pokazać numer bieżącej ścieżki. i przeskoczyć do numerużądanego ścieżki.	◀/▶, lub numeryczne SELECT/ENTER
Aby pokazać dotychczasowy czas odtwarzania. (tylko wyświetlacz)	—
Aby pokazać bieżące audio (stereo, lewe, prawe) i dokonać wyboru żądanej kanału audio.	◀/▶, AUDIO
Aby wyświetlić bieżący tryb dźwięku (NORMAL, 3D SUR-ROUND, Dolby Pro Logic lub Dolby 3 Stereo) i zmienić ustawienie.	◀/▶

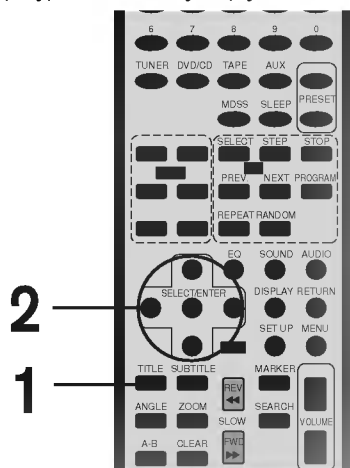
○ Niektóre z powyższych ikon menu GUI mogą nie być dostępne z określonymi płytami DVD.

## Korzystanie z menu sekcji



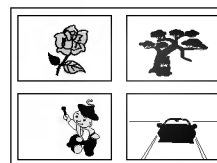
Niektóre płyty z obrazami filmowymi mogą zawierać dwie lub większą liczbę sekcji. Jeżeli płyta zawiera nagrane menu sekcji, to za pomocą przycisku TITLE można wybrać sekcję obrazu filmowego. (Szczegółowe zasady obsługi różnią się w zależności od używanej płyty.)

- Wybór sekcji może nie być możliwy w przypadku niektórych płyt DVD.



### 1 Naciśnąć TITLE.

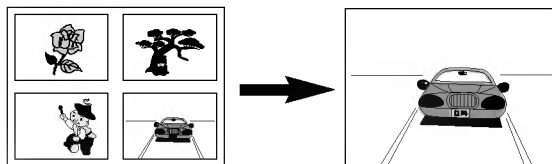
Wyświetlony zostanie wykaz sekcji znajdujących się na płycie.



Ponownie naciśnięcie TITLE w celu wznowienia odtwarzania od sceny, przy której po raz pierwszy naciśnięto TITLE.

- Wznowienie odtwarzania może nie być możliwe w przypadku niektórych płyt.

### 2 Naciśnąć ▲/▼/◀/▶ i naciśnąć SELECT/ENTER lub PLAY, bądź naciśnąć przyciski numeryczne w celu wyboru pożądanej sekcji.



Rozpocznie się odtwarzanie wybranej sekcji.

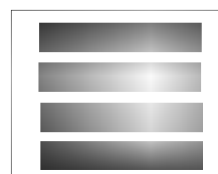
## Korzystanie z menu DVD



Niektóre płyty DVD posiadają specyficzne struktury menu zwane menu DVD. Dla przykładu, płyty DVD zawierające skomplikowaną zawartość mają menu porządkowe, natomiast te, które nagrano z różnymi językami, dysponują menu do wyboru języka audio i napisów dialogowych. Chociaż zawartość menu i zasady obsługi różnią się dla poszczególnych płyt DVD, to jednak poniżej przedstawiono podstawy obsługi tej funkcji.

### 1 Naciśnąć MENU podczas odtwarzania.

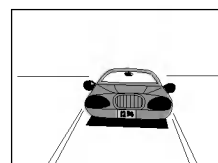
Wyświetlone zostanie menu DVD znajdujące się na płycie.



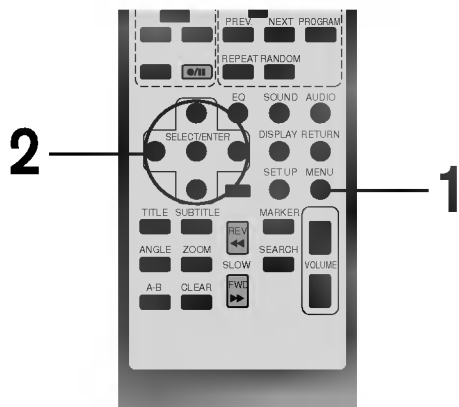
Ponownie naciśnięcie MENU w celu wznowienia odtwarzania od sceny, przy której po raz pierwszy naciśnięto MENU.

- Wznowienie odtwarzania może nie być możliwe w przypadku niektórych płyt.

### 2 Naciśnąć ▲/▼/◀/▶ i naciśnąć SELECT/ENTER lub PLAY, bądź naciśnąć przyciski numeryczne w celu wyboru pożądanej pozycji.



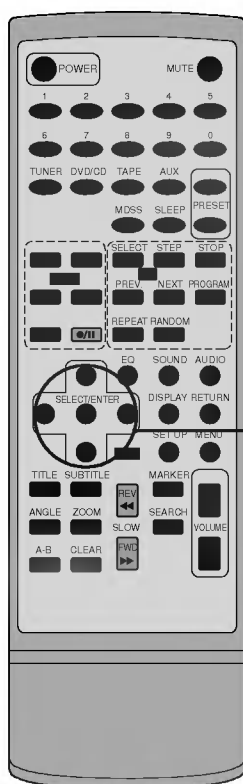
Wykonana zostanie wybrana pozycja.



## Wprowadzanie ustawień dla obejrzanych płyt DVD do pamięci (pamięć warunków odtwarzania)



Niniejsze urządzenie przechowuje w pamięci ustawienia dla obejrzanych płyt DVD. Ustawienia pozostają w pamięci nawet po wyjęciu płyty z odtwarzacza lub wyłączeniu zasilania odtwarzacza. Po włożeniu płyty, której ustawienia zostały wprowadzone do pamięci, na ekranie telewizora pojawi się komunikat "Zapamiętaj ustawienia?" Po rozpoczęciu odtwarzania płyty, wprowadzone do pamięci ustawienia zostają automatycznie przywołane.



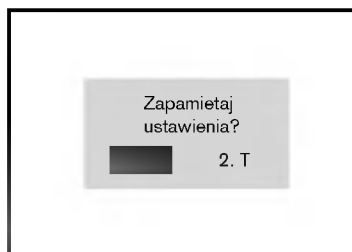
Do pamięci można wprowadzić szczegółowe parametry dla następujących sześciu ustawień.

- Pozycja ostatniego zatrzymania (Strona 23)**
- Współczynnik kształtu obrazu telewizora (Strona 41)**
- Język napisów dialogowych płyty (Strona 29)**
- Język audio dla płyty (Strona 29)**
- Język menu płyty (Strona 38)**
- Kąt (Strona 30)**

### 1 Włożyć płytę DVD, której ustawienia zostały wprowadzone do pamięci.

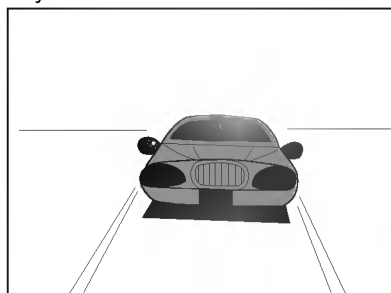
Na ekranie telewizora pojawi się następujący komunikat

- Jeżeli ekran pozostawi się na okres powyżej 10 sekund, to odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od początku sekcji.



### 2 Naciśnąć w celu wyboru 'T', a następnie naciśnąć SELECT/ENTER.

Wprowadzone do pamięci ustawienia zostaną przywołane automatycznie.



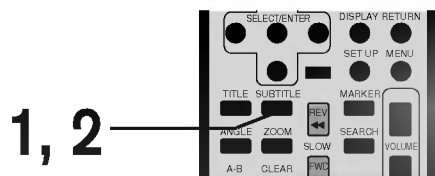
- Ustawienia przechowywane w pamięci są dostępne w dowolnym czasie.
- W pamięci można przechowywać ustawienia dla maksymalnie 1 płyt DVD. Jeżeli do pamięci zostaną wprowadzone ustawienia dla więcej niż 1 DVD, to wcześniejsze ustawienia będą usunięte w kolejności od najstarszego ustawienia. Następnie, podczas próby przywołania tych najstarszych ustawień, uzyska się dostęp do ustawień, które zajęły ich miejsce.
- W przypadku niektórych płyt, wyłączenie trybu audio itp. jest automatyczne.
- Niniejsze urządzenie nie wprowadzi ustawień do pamięci, jeżeli płyta zostanie wyjęta z odtwarzacza lub zasilanie odtwarzacza zostanie wyłączone w chwili, gdy na ekranie telewizora jest wyświetlone menu płyty DVD lub sekcji.

## Zmiana języka napisów dialogowych



Istnieje możliwość zmiany języka napisów dialogowych na inny niż ten, który wybrano w ramach ustawień początkowych (w celu uzyskania dodatkowych informacji patrz strona 38).

Dotyczy to wyłącznie tych płyt, na których nagrano szereg języków napisów dialogowych.



**1** Podczas odtwarzania nacisnąć **SUBTITLE**.



**2** Naciskać **SUBTITLE** aż do wyboru **pożądanego języka**.

Numer języka odtwarzanych napisów dialogowych.



- W niektórych przypadkach zmiana języka napisów dialogowych na wybrany język nie następuje natychmiast.
- Gdy odtwarzana jest płyta z podpisami w ramkach, napisy dialogowe i podpisy w ramkach mogą zachodzić na siebie na ekranie telewizora. W takim przypadku należy wyłączyć napisy dialogowe.
- Jeżeli pożądaný język nie zostanie wybrany nawet po kilkakrotnym naciśnięciu przycisku, to oznacza to, że dany język nie jest dostępny dla odtwarzanej płyty.
- Po włączeniu zasilania lub wyjęciu płyty, napisy dialogowe pojawiają się w języku wybranym w ramach ustawień początkowych. Jeżeli ten język nie jest nagrany na płycie, to pojawi się język domyślny płyty.

### Wyłączanie napisów dialogowych wyświetlanych na ekranie.

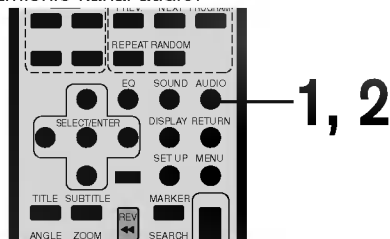
Naciskać **SUBTITLE** aż do wyboru opcji "OFF" w czynności 2.

## Zmiana języka ścieżki dźwiękowej



W przypadku płyt DVD istnieje możliwość zmiany języka ścieżki dźwiękowej na inny niż ten, który wybrano w ramach ustawień początkowych (w celu uzyskania dodatkowych informacji patrz strona 38). Dotyczy to wyłącznie tych płyt, na których nagrano szereg języków ścieżki dźwiękowej.

Ponadto, w przypadku płyty kompaktowej audio, użytkownik może zmienić kanał audio.



### • DVD

**1** Podczas odtwarzania nacisnąć **AUDIO**.

Numer języka odtwarzanej ścieżki dźwiękowej.



**2** Naciskać **AUDIO** aż do wyboru **pożądanego języka**.



### • CD

**1** Podczas odtwarzania nacisnąć **AUDIO**.



**2** Naciskać **AUDIO** aż do wyboru **pożądanego kanału audio**.

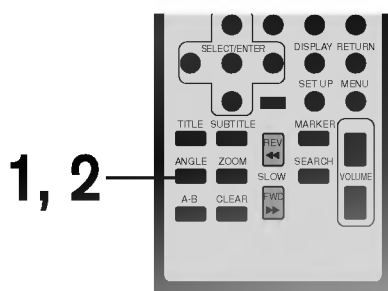
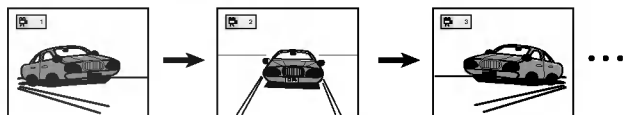


- Jeżeli pożądaný język nie zostanie wybrany nawet po kilkakrotnym naciśnięciu przycisku, to oznacza to, że dany język nie jest dostępny dla odtwarzanej płyty.
- Po włączeniu zasilania lub wyjęciu płyty, słyszany język będzie tym, który wybrano w ramach ustawień początkowych. Jeżeli ten język nie jest nagrany na płycie, to słyszany będzie język dostępny na płycie.
- Niektóre płyty mogą nie reagować na funkcję audio.

## Oglądanie pod innym kątem



Niektóre płyty DVD mogą zawierać sceny, które zostały nakręcone jednocześnie jako szereg różnych ujęć. W przypadku takich płyt istnieje możliwość oglądania różnych ujęć tej samej sceny za pomocą przycisku **ANGLE**. (Zapisane ujęcia - czy też kąty - różnią się w zależności od płyty.)



### 1 Podczas odtwarzania nacisnąć ANGLE.

Numer odtwarzanego ujęcia (kąta)



### 2 Nacisnąć ANGLE aż do wyboru pożądanego ujęcia (kąta).



#### Informacje

- Wskaźnik ANGLE zacznie migać w okienku wyświetlacza DVD przy scenach nagranych jako szereg różnych ujęć w celu poinformowania, że możliwa jest zmiana ujęcia (kąta).
- Numer ujęcia (kąta) można zaprogramować z góry; ujęcie (kąta) przełączy się na wybrany numer, gdy wskaźnik ANGLE zacznie migać.

- Funkcja ta działa tylko dla płyt, które zawierają sceny nagrane z różnych kątów.

## Efekt 3D SURROUND



To urządzenie umożliwia generowanie efektu przestrzennego dźwięku 3D SURROUND z wykorzystaniem technologii 3D Surround Sound, która symuluje wielokanałową ścieżkę audio na dwóch konwencjonalnych głośnikach stereo zamiast pięciu lub więcej głośników, wymaganych normalnie do odsłuchu wielokanałowych ścieżek audio w zestawie kina domowego. Ta opcja działa z płytami DVD, których ścieżki audio są kodowane w standardzie Dolby Surround oraz Dolby Digital.

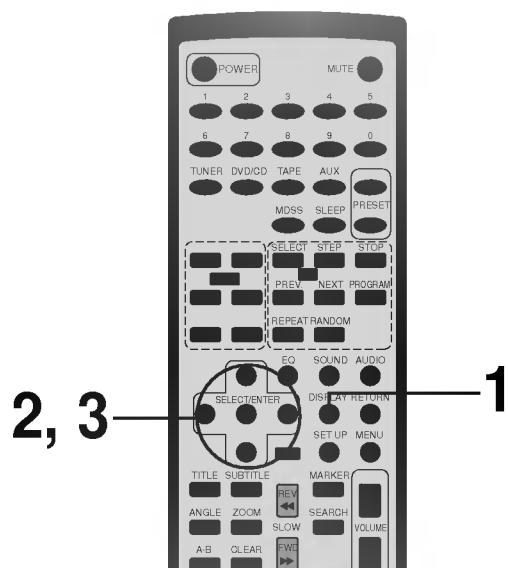
### 1 Należy nacisnąć DISPLAY podczas odtwarzania.

### 2 Należy nacisnąć ▲/▼ aby wybrać tryb NORM.



### 3 Należy kolejno nacisnąć ◀/▶ aż do wybrania żądanego trybu dźwięku.

Każdorazowo po naciśnięciu tego przycisku na ekranie telewizora pojawi się następujący obraz:



- Efekt 3D SURROUND może nie być dostępny dla niektórych płyt DVD, przykładowo dla nagranych z monofoniczną ścieżką dźwiękową.
- Korzystając z efektu dźwięku trójwymiarowego, należy wyłączyć funkcję dźwięku otaczającego telewizora i wszelkie inne efekty dźwięku otaczającego.
- W celu zapewnienia najlepszego efektu 3D SURROUND przy użyciu jedynie dwóch głośników, zaleca się, żeby obydwa głośniki rozstawiono w odległości około 2 m - 2,5 m od siebie. Pozycja odsłuchiwania powinna znajdować się w odległości 2 m - 2,5 m od głośników.
- Symbol Dolby Pro Logic pojawi się tylko podczas odtwarzania dysku z dwukanałową ciężką audio.
- Symbol Dolby 3 Stereo pojawi się tylko wtedy, gdy dla tylnych głośników zostanie wybrana opcja Mały w menu 5.1 Speaker Setup.

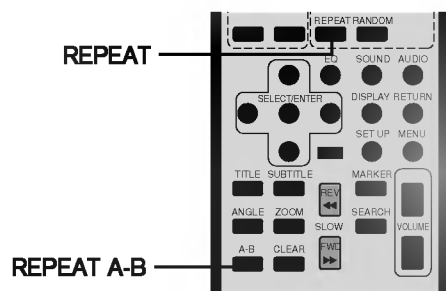
## Odtwarzanie powtórne



### Powtórne oglądanie (odsluchiwanie)

**Nacisnąć REPEAT podczas odtwarzania.**

Każdorazowe naciśnięcie tego guzika powoduje zmianę ekranu telewizora jak przedstawiono poniżej, a płyta powtarza rozdział lub sekcję (DVD), bądź ścieżkę (płyta kompaktowa).

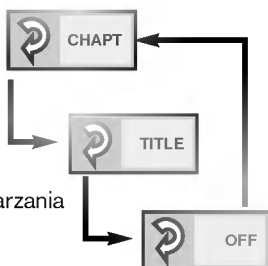


#### • DVD

Powtórzenie odtwarzanego rozdziału

Powtórzenie odtwarzanej sekcji

Anulowanie trybu powtarzania (normalne odtwarzanie)

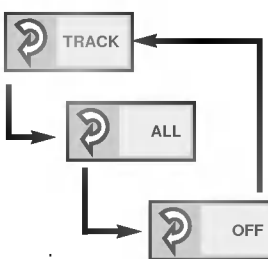


#### • Płyta kompaktowa

Powtórzenie odtwarzanej ścieżki

Powtórzenie całej zawartości płyty

Anulowanie trybu powtarzania (normalne odtwarzanie)



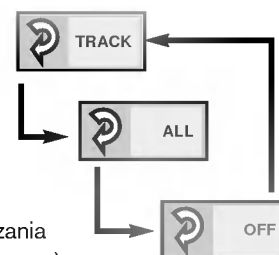
### Powtórne odtwarzanie zaprogramowanych utworów (płyty kompaktowe)

Jeżeli podczas odtwarzania zaprogramowanego zostanie naciśnięty REPEAT, to odtwarzanie powtórne funkcjonuje następująco.

Powtórzenie bieżącej zaprogramowanej ścieżki

Powtórzenie wszystkich zaprogramowanych utworów

Anulowanie trybu powtarzania (odtwarzanie zaprogramowane)



#### Powrót do normalnego odtwarzania

Naciskać REPEAT aż do pojawienia się hasła "OFF".

### Powtarzanie sekcji pomiędzy dwoma określonymi punktami (powtarzanie A-B)

**1** Podczas odtwarzania nacisnąć A-B w punkcie, w którym ma być rozpoczęte odtwarzanie powtórne (A).



- Na tym etapie można wybrać "OFF" poprzez naciśnięcie CLEAR.

**2** Podczas odtwarzania nacisnąć A-B w punkcie, w którym odtwarzanie powtórne ma zostać zakończone (B).



Rozpocznie się odtwarzanie powtórne sekcji znajdującej się pomiędzy punktem A i punktem B.

#### Powrót do normalnego odtwarzania

Gdy pojawi się hasło "OFF", jednokrotnie nacisnąć A-B.



- Funkcja odtwarzania powtórnego jest dostępna tylko dla tych płyt, dla których dotychczasowy czas odtwarzania pojawia się w okienku wyświetlacza DVD podczas odtwarzania.
- Funkcja odtwarzania powtórnego może nie działać prawidłowo dla niektórych płyt DVD.
- Odtwarzanie powtórne A-B jest dostępne tylko dla płyt DVD z sekcjami i płyt kompaktowych ze ścieżkami.
- Niektóre napisy dialogowe nagrane przy punkcie A i punkcie B mogą się nie pojawić (płyty DVD).

## Wprowadzanie znaczników do pamięci w celu ponownego oglądania (odsluchiwania)



Wprowadzenie znacznika do pamięci DVD przypomina zaznaczanie strony w książce za pomocą zakładki. Dzięki temu można szybko powrócić do dowolnego punktu na płycie.

## Wprowadzanie znacznika do pamięci

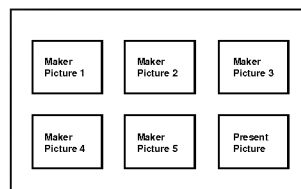
- 1 Podczas odtwarzania nacisnąć **MARKER** w punkcie będącym początkiem odcinka, który ma być ponownie oglądany (odsluchiwany).



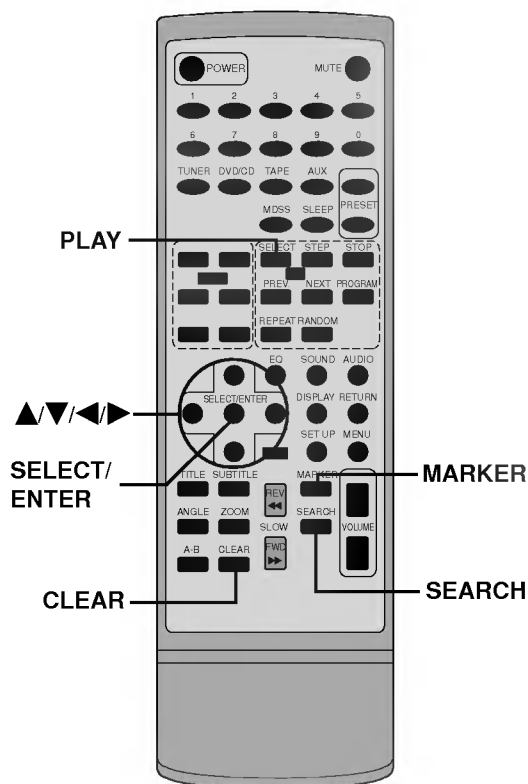
Wskazuje, że do pamięci wprowadzono "1/5".  
W pamięci można przechowywać maksymalnie 5 znaczników.

## Przywoływanie/usuwanie znacznika

- 2 Nacisnąć **SEARCH** podczas odtwarzania.



- 3 Nacisnąć **▲/▼/◀/▶** celu wyboru znacznika, który ma być przywołany/usunięty.
- 4 Nacisnąć **PLAY** lub **SELECT/ENTER** w celu przywołania znacznika, bądź nacisnąć **CLEAR** w celu usunięcia znacznika.



Odtwarzanie zostanie wznowione od punktu odpowiadającego wybranemu znacznikowi, bądź wybrany znacznik zostanie usunięty.

- "Bieżący obraz" nie jest usuwany.

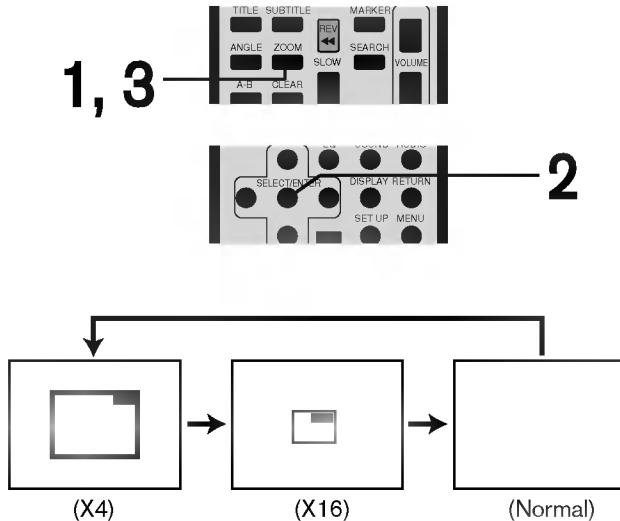
- Ta funkcja jest dostępna tylko dla tych płyt, dla których dotychczasowy czas odtwarzania pojawia się w okienku wyświetlacza DVD podczas odtwarzania.
- Niektóre napisy dialogowe nagrane przy znaczniku mogą się nie pojawić (płyty DVD).
- Wszystkie znaczniki zostaną usunięte w przypadku wyłączenia zasilania, wyjęcia płyty lub zmiany trybu współczynnika kształtu obrazu telewizora w menu **SETUP**.
- Znacznik nie jest przechowywany, gdy na ekranie telewizora widnieje menu DVD lub sekcji.



## Funkcja najazdu



Funkcja najazdu pozwala przybliżyć i powiększyć obraz na ekranie albo czterokrotnie (X4), albo szesnastokrotnie (X16).



### 1 Naciśnąć ZOOM podczas normalnego odtwarzania lub w trybie obrazu nieruchomego.

- Pośrodku ekranu pojawi się kwadratowa ramka. Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez okres 10 sekund, to kwadratowa ramka zniknie.
- Każde naciśnięcie przycisku ZOOM zmienia ekran telewizora w kolejności przedstawionej po lewej stronie.
- Wartość powiększenia jest wyświetlona w prawym górnym rogu obszaru najazdu.

Naciśnięcie przycisków ▲/▼/◀/▶ powoduje zmianę punktu najazdu.

### 2 Naciśnąć SELECT/ENTER.

Wybrany kadr zostanie wyświetlony na ekranie telewizora w pełnej wielkości.

### 3 Przywrócenie normalnego odtwarzania

Ponownie naciśnięcie ZOOM w celu anulowania funkcji najazdu i przywrócenia normalnego odtwarzania lub trybu obrazu nieruchomego.

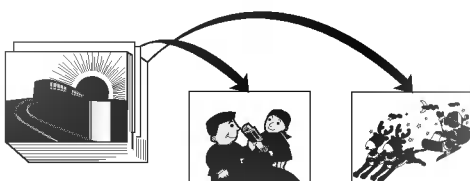
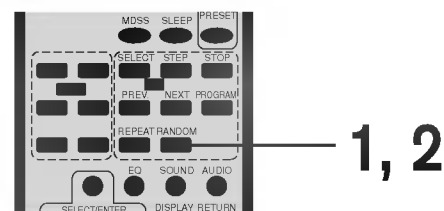
- Niektóre płyty mogą nie reagować na funkcję najazdu.
- Funkcja zoom nie jest dostępna dla napisów dialogowych i menu znajdujących się na płytach DVD video.

## Odtwarzanie w kolejności wybranej losowo



**Uwaga:** Niniejsza funkcja jest dostępna tylko dla płyt DVD z muzyką karaoke i płyt kompaktowych audio. Funkcja odtwarzania w kolejności wybranej losowo nie jest dostępna dla płyt DVD z obrazami filmowymi.

Odtwarzanie w kolejności wybranej losowo dotyczy sekcji i ścieżek. DVD automatycznie wybiera sekcje jedynie na płycie DVD video z muzyką karaoke i odtwarza je w kolejności wybranej losowo.



- Funkcja odtwarzania w kolejności wybranej losowo może nie być dostępna dla niektórych płyt.
- Jeżeli podczas odtwarzania w kolejności wybranej losowo naciśnięcie przycisk NEXT ►►, to DVD przechodzi do następnej, losowo wybranej ścieżki i rozpoczyna odtwarzanie.

### Odtwarzanie w kolejności wybranej losowo (płyty DVD)

#### 1 Naciśnąć RANDOM w trybie stop.

DVD rozpoczyna odtwarzanie w kolejności wybranej losowo.

- Jeżeli przycisk RANDOM zostanie naciśnięty podczas normalnego odtwarzania, to DVD wybierze losowo inną sekcję i natychmiast rozpocznie odtwarzanie w kolejności wybranej losowo.

#### 2 W celu wznowienia normalnego odtwarzania, należy naciśnąć RANDOM.

Wskaźnik RANDOM w okienku wyświetlacza DVD zgaśnie.

### Odtwarzanie w kolejności wybranej losowo (płyty kompaktowe)

Odtwarzacz odtwarza ścieżki znajdujące się na dysku w kolejności wybranej losowo.

#### 1 Naciśnąć RANDOM w trybie stop.

Na ekranie telewizora pojawi się ekran odtwarzania w kolejności wybranej losowo.

- Jeżeli przycisk RANDOM zostanie naciśnięty podczas normalnego odtwarzania, to DVD wybierze losowo inną ścieżkę i natychmiast rozpocznie odtwarzanie w kolejności wybranej losowo.

#### 2 W celu wznowienia normalnego odtwarzania, należy naciśnąć RANDOM podczas odtwarzania w kolejności wybranej losowo.

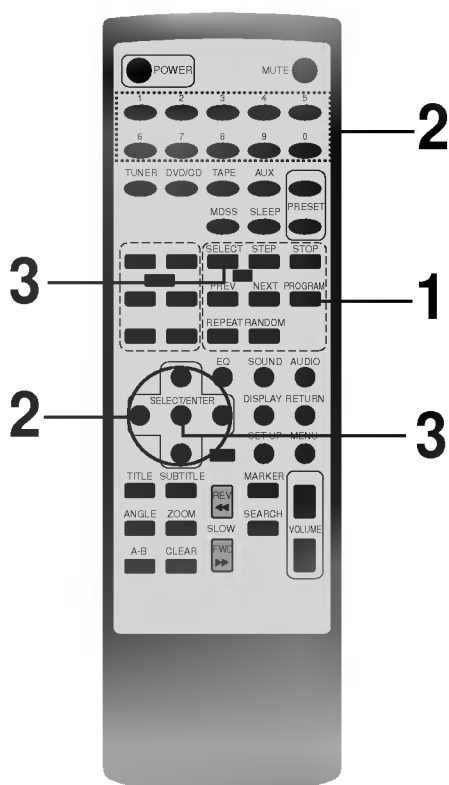
Wskaźnik RANDOM w okienku wyświetlacza DVD zgaśnie.

## Odtwarzanie zaprogramowane



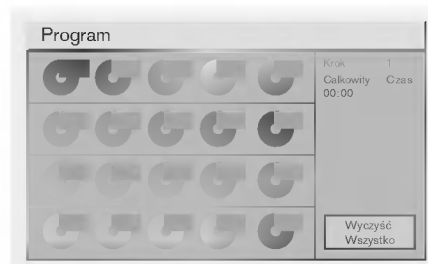
Odtwarzacz odtwarza ścieżki znajdujące się na płycie w kolejności określonej przez użytkownika.

**Uwaga:** Funkcja odtwarzania zaprogramowanego jest dostępna tylko dla płyt kompaktowych audio. Nie można z niej korzystać w przypadku płyt DVD z obrazami filmowymi.



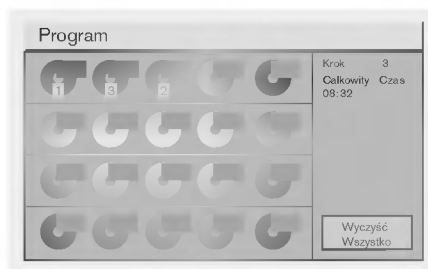
### 1 Nacisnąć PROGRAM podczas odtwarzania lub w trybie stop.

Na ekranie telewizora pojawi się ekran odtwarzania zaprogramowanego.



- W celu opuszczenia ekranu, należy nacisnąć PLAY lub PROGRAM.

### 2 Nacisnąć ▲/▼/◀/▶ i nacisnąć przyciski numeryczne w celu wyboru numeru pożądanej ścieżki.



- Powtórzyć czynność 2 w celu wyboru kolejnej ścieżki..
- Można zaprogramować do 20 ścieżek.

### 3 Nacisnąć PLAY lub SELECT/ENTER w celu opuszczenia ekranu.

Wybrana ścieżka jest wprowadzana do pamięci i odtwarzanie rozpoczyna się w zaprogramowanej kolejności.

- W przypadku naciśnięcia przycisku PROGRAM w celu opuszczenia ekranu, wybrane ścieżki nie zostaną wprowadzone do pamięci.

**Po odtworzeniu wszystkich zaprogramowanych ścieżek**  
Odtwarzanie zostaje zatrzymane.

### Usuwanie zaprogramowanych ścieżek

#### • Usuwanie zaprogramowanych ścieżek pojedynczo

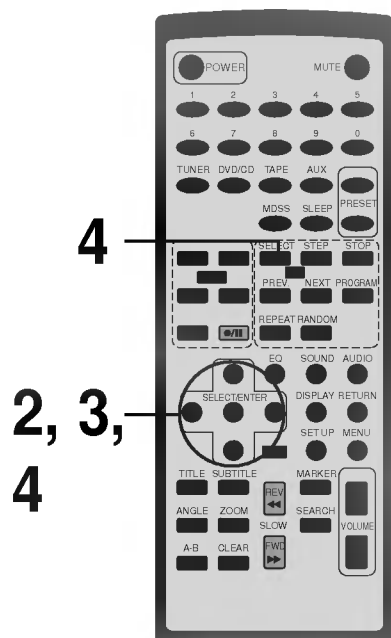
Nacisnąć ▲/▼/◀/▶ w celu wyboru numerów przeznaczonych do usunięcia, a następnie nacisnąć CLEAR.

#### • Usuwanie wszystkich zaprogramowanych ścieżek

Nacisnąć ▲/▼/◀/▶ w celu wyboru opcji "Wyczyść Wszystkie" i nacisnąć SELECT/ENTER. Nacisnąć PLAY lub SELECT/ENTER w celu opuszczenia ekranu. Jeżeli naciśnięty zostanie przycisk PROGRAM w celu opuszczenia ekranu, to zaprogramowane ścieżki nie zostaną usunięte.

(Zaprogramowane ścieżki zostaną usunięte także w przypadku wyłączenia zasilania lub wyjęcia płyty.)

## Odtwarzanie płyt MP3



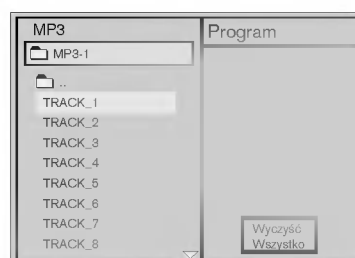
- Katalog i nazwa pliku są wyświetlane tylko w języku angielskim.
- Gdy zostanie napotkany kod, który jest niemożliwy do wyświetlenia, zostanie pokazany jako podkreślenie(\_).
- Jeśli katalog nie zawiera plików w formacie MP3, symbol "⊘" zostanie wyświetlony z nazwą katalogu.
- To urządzenie pozwala na odtwarzanie do 256 plików na dysk. Nie można odtworzyć dysku, na którym jest więcej niż 256 plików.
- Maksymalna głębokość zagnieżdżenia katalogów to 50.
- Format dysku musi być kompatybilny ze standardem ISO9660.
- Jeśli użytkownik nagrywa pliki MP3 przy pomocy oprogramowania, które nie posiada możliwości utworzenia systemu plików, jak "Direct-CD" itd., nie będzie można odtwarzać plików MP3. Dlatego też zalecane jest używanie programu "Easy-CD Creator", który tworzy system plików zgodny z ISO9660.
- Dysk z nagraniem jedną sesją na pierwszej ścieżce musi mieć plik MP3. Jeśli na pierwszej ścieżce nie ma pliku MP3, nie będzie można odtwarzać plików MP3. Jeśli chce się odtwarzać pliki MP3, należy sformatować dysk lub użyć nowego.
- Jeśli na dysku CD-R znajdują się pliki danych, które nie są plikami MP3, takiego dysku nie należy używać; należy użyć nowego dysku. Nie stosuje się to w przypadku dysków CD-RW.
- Jeśli wybierze się inny plik przez naciśnięcie ▲/▼ podczas odtwarzania, plik ten zostanie odtworzony automatycznie po 5 sekundach.
- Jeśli podczas odtwarzania zostanie wybrany katalog przez naciśnięcie ▲/▼, zostanie ono zatrzymane po 5 sekundach.

## Odtwarzanie pliku MP3

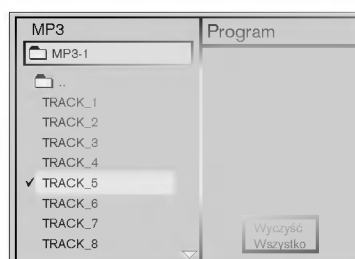
- 1** Włożyć płytę MP3.  
Pojawi się menu MP3.



- 2** Naciśnąć przyciski ▲/▼ w celu wyboru katalogu, w którym znajdują się pożądane pliki MP3, a następnie naciśnąć SELECT/ENTER.



- 3** Naciśnąć przycisk ▲/▼ w celu wyboru pożądanego pliku MP3 z wybranego katalogu płyty.



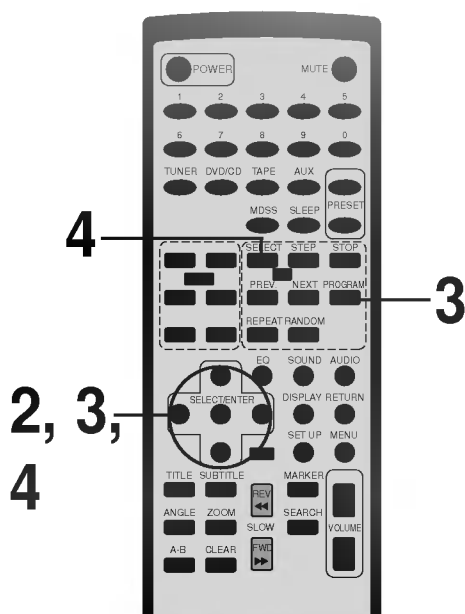
W celu powrotu do poprzedniego menu, należy naciśnąć przycisk RETURN.

- 4** Naciśnąć SELECT/ENTER lub PLAY w celu rozpoczęcia odtwarzania pliku.

## Informacje

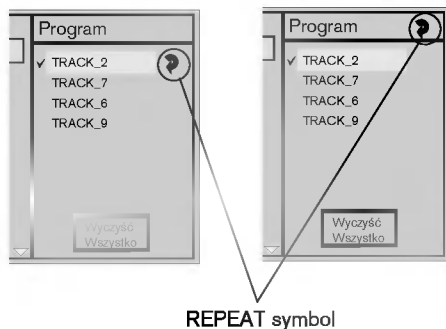
- Podczas odtwarzania naciśnąć NEXT ►► lub PREV. ◀◀ w celu odtworzenia następnego pliku lub poprzedniego pliku.
- Naciśnięcie TITLE w celu przejścia do pierwszej strony bieżącego katalogu podczas odtwarzania oraz ponownie, w ciągu pięciu sekund, w celu przejścia do kolejnej strony.
- Naciśnięcie MENU w celu przejścia do katalogu systemowego podczas odtwarzania.

## Odtwarzanie płyt MP3



### Wielokrotne odtwarzanie pliku MP3

- Jeżeli przycisk **REPEAT** zostanie naciśnięty jednokrotnie podczas odtwarzania, to bieżący plik MP3 będzie odtwarzany wielokrotnie.
- Jeżeli przycisk **REPEAT** zostanie naciśnięty dwukrotnie podczas odtwarzania, to wszystkie pliki MP3 w wykazie plików zaprogramowanych będą odtwarzane wielokrotnie.
- Jeżeli przycisk **REPEAT** zostanie naciśnięty trzykrotnie, to odtwarzanie powtórne zostanie anulowane.

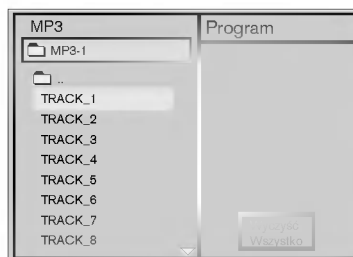


### Usuwanie zaprogramowanych plików

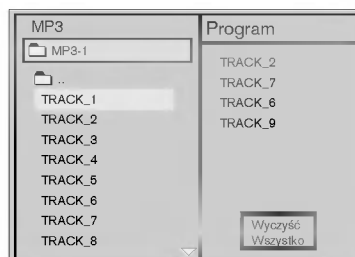
- **Usuwanie zaprogramowanych plików pojedynczo**  
Nacisnąć ▲/▼/◀/▶ w celu wyboru pliku MP3 w wykazie plików zaprogramowanych, który jest przeznaczony do usunięcia, a następnie nacisnąć **CLEAR**.
- **Usuwanie wszystkich zaprogramowanych plików**  
Nacisnąć ▲/▼/◀/▶ w celu wyboru opcji "Wyczyść Wszystkie" i nacisnąć **SELECT/ENTER**.

### Odtwarzanie zaprogramowane pliku MP3

- 1 Wykonać czynności: 1 i 2 jak na poprzedniej stronie.
- 2 Wybrać plik MP3 do zaprogramowania za pomocą ▲/▼.

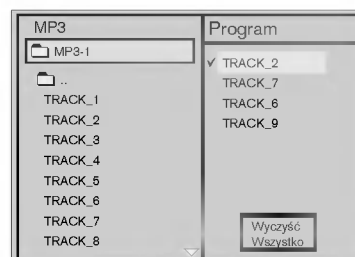


- 3 Nacisnąć przycisk **PROGRAM** w celu dodania pliku MP3 do wykazu plików zaprogramowanych.



- Powtórzyć czynności: 2 i 3 w celu wyboru innej ścieżki.
- Można zaprogramować do 60 plików.

- 4 Nacisnąć przycisk ▶ i wybrać pożądaną plik MP3, a następnie nacisnąć przycisk **SELECT/ENTER** lub **PLAY** w celu rozpoczęcia odtwarzania.



W celu wejścia do głównego menu, należy nacisnąć przycisk ◀.

Po odtworzeniu wszystkich zaprogramowanych ścieżek Odtwarzanie zostaje zatrzymane.

## Wspólne procedury ustawień początkowych



Po wykonaniu ustawień początkowych, odtwarzacz można zawsze obsługiwać przy tych samych parametrach pracy (zwłaszcza w przypadku płyt DVD).

Ustawienia będą przechowywane w pamięci aż nie zostaną zmienione, nawet w przypadku wyłączenia zasilania.

## Wspólne procedury ustawień początkowych

- 1** Naciśnąć **SETUP** w trybie stop lub odtwarzania.  
Na ekranie pojawi się menu SETUP.



- 2** Naciśnąć **▲/▼** w celu wyboru **pożądaney pozycji**.  
Na ekranie zostaną pokazane bieżące ustawienia dla wybranej pozycji, a także ustawienia alternatywne.

- CD. Audio (patrz strona 38)
- Napisy Tłumaczące (patrz strona 38)
- Menu Dysku (patrz strona 38)
- Zakres (patrz strona 39)
- Hasło (patrz strona 40)
- Ustawienia Ekranu (patrz strona 41)
- Język (patrz strona 42)
- Cyfrowe Wyście Audio (patrz strona 43)
- 5.1 Parametry Dźwięku (patrz strona 44)
- Inny (patrz strona 45)

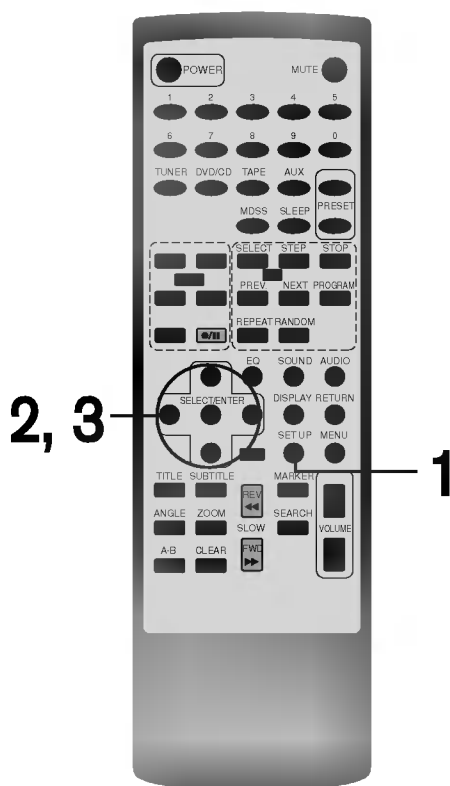
- 3** Naciśnąć **►** a następnie **▲/▼** w celu wyboru **pożądanego ustawienia**, a na koniec naciśnąć **SELECT/ENTER**.

- Niektóre pozycje wymagają wykonania dodatkowych czynności. (Patrz odnośna strona.)

Gdy wybrane zostanie ustawienie alternatywne, ekran powróci do wyświetlania ustawień początkowych.

### Opuszczanie menu SETUP

Naciśnąć **SETUP**, **RETURN** lub **PLAY**.

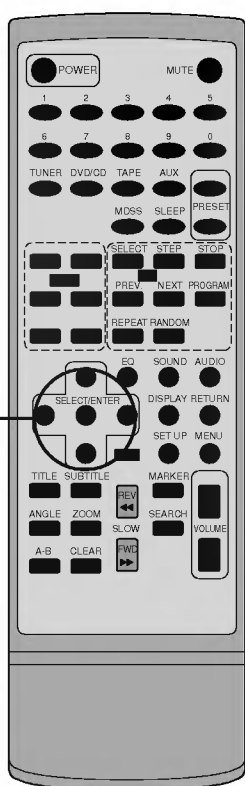


## Wybór języka płyty



Niniejsza funkcja służy do wyboru języka ścieżki dźwiękowej, języka napisów dialogowych i języka używanego w menu sekcji lub w menu płyt DVD, który będzie stosowany dla wszystkich odtwarzanych płyt.

Podczas odtwarzania płyty DVD video, DVD automatycznie wyświetla uprzednio wybrany język napisów dialogowych, jeżeli znajduje się on na płycie.



**1** Przy ekranie **SETUP** nacisnąć **▲/▼** w celu wyboru opcji **"CD. Audio"**, a następnie nacisnąć **▶**.



**2** Nacisnąć **▲/▼** w celu wyboru pożądanego języka, a następnie nacisnąć **SELECT/ENTER**.



**Domyślne** :Wybrany zostanie oryginalny język każdej płyty.

**Angielski** :Wybrany zostanie język angielski.

**Inny** : Wybrany zostanie inny język. Można wprowadzić czterocyfrowy kod języka. (Patrz kody języków na stronie 46. Nacisnąć **CLEAR**, jeżeli wprowadzony zostanie błędny kod językowy.)

Opcja "Napisy Tłumaczące " i "Menu Dysku " wybiera się w taki sam sposób.

- Jeżeli wybrany język nie jest dostępny na płycie, to wybrany zostanie język oryginalny płyty.

## Wybór poziomu zabezpieczenia i hasła



Niniejsza funkcja uniemożliwia odtwarzanie tych określonych płyt DVD, które są nieodpowiednie dla dzieci.

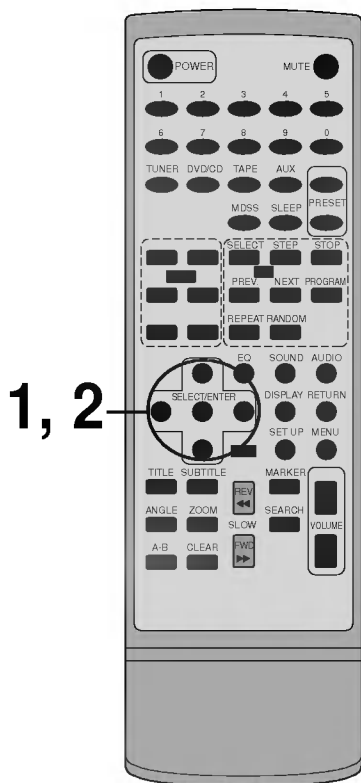
- Niektóre płyty DVD zawierają poziom ograniczania, który pozwala rodzicom usunąć sceny lub uniemożliwić odtwarzanie płyt przez dzieci. DVD posiadają hasła, które zabezpieczają przed zmianą tego poziomu przez dzieci.

### Wybór poziomu zabezpieczenia (tylko płyty DVD)

- 1 Przy ekranie **SETUP** nacisnąć **▲/▼** w celu wyboru opcji **"Zakres"**, a następnie nacisnąć **▶**.



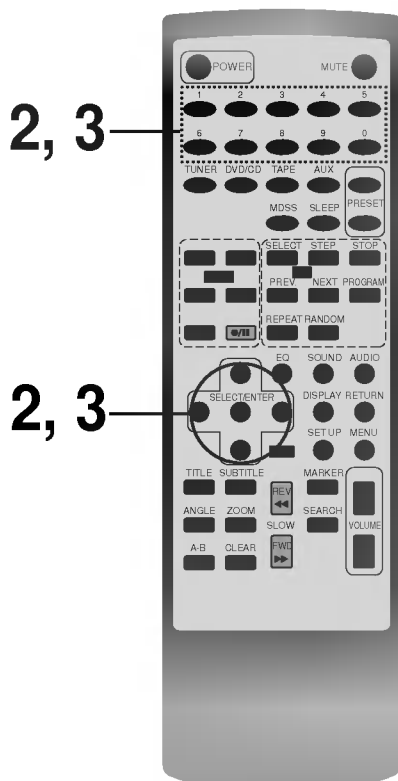
- 2 Nacisnąć **▲/▼** w celu wyboru **pożądanego poziomu**, a następnie nacisnąć **SELECT/ENTER**.



Nie można odtwarzać płyt DVD o poziomie zabezpieczenia wyższym niż wybrany, chyba że funkcja blokady rodzicielskiej zostanie anulowana. Dla przykładu, gdy wybierze się poziom 7, płyty o poziomie zabezpieczenia wyższym niż 7 zostaną zablokowane i nie będą odtwarzane.

Jeżeli użytkownik zmieni poziom i wprowadzi hasło, to odtwarzanie wszystkich płyt DVD o poziomach zabezpieczenia wyższych niż wybrany zostanie zablokowane, chyba że ponownie wprowadzi się poprawne hasło. Dla przykładu: jeżeli użytkownik zmieni poziom na "5", to DVD nie będzie odtwarzać płyt o poziomie "6", "7" lub "8", chyba że za pomocą pilota wprowadzone zostanie prawidłowe hasło.

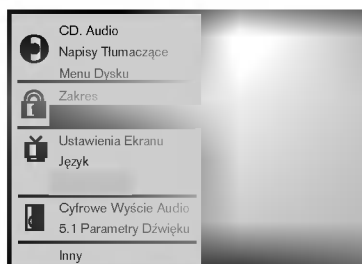
## Wybór poziomu zabezpieczenia i hasła



## Ustawianie hasła (tylko płyty DVD)

Jeżeli wybrany zostanie poziom zabezpieczenia "7" lub niższy, to konieczne będzie wprowadzenie czterocyfrowego "hasła" w celu uniemożliwienia odtwarzania płyt o wyższych poziomach zabezpieczenia.

- 1 Przy ekranie **SETUP** nacisnąć **▼** w celu wyboru opcji "Hasło", a następnie nacisnąć **▶**.



- 2 Wprowadzić czterocyfrowe hasło i nacisnąć **SELECT/ENTER**.

Przykład : 1234

Użytkownik powinien zapamiętać wybrane hasło.

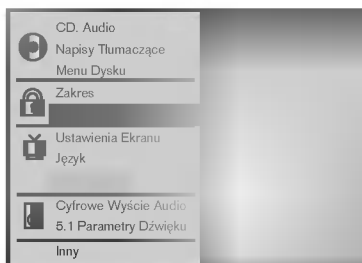
- 3 Ponownie wprowadzić czterocyfrowe hasło i nacisnąć **SELECT/ENTER** w celu zweryfikowania. Ustawianie jest zakończone.

- Zabezpieczenie jest zablokowane. Wszelkie płyty o zabezpieczeniu wyższym niż ustawione nie mogą być odtwarzane, chyba że wprowadzone zostanie prawidłowe hasło.

## Zmiana/usunięcie hasła wprowadzonego do pamięci

- 1 W ekranie **SETUP** nacisnąć **▼** w celu wyboru opcji "Hasło", a następnie nacisnąć **▶**.

- 2 Wprowadzić hasło i nacisnąć **SELECT/ENTER**.



- 3 Aby zmienić lub usunąć hasło, należy nacisnąć **▲/▼** w celu wyboru opcji "Zmiana" lub "Kasowanie", a następnie nacisnąć **SELECT/ENTER**.

Aby zmienić poziom zabezpieczenia/hasło, należy powtórnie wykonać czynności opisane na stronach 39-40.

## Jak usunąć czterocyfrowe hasło

Jeżeli użytkownik zapomni aktualne hasło, to powinien wykonać poniższe czynności w celu jego usunięcia.

Przy ekranie **SETUP**

- 1 Nacisnąć **▼** w celu wyboru opcji "Hasło".

- 2 Wprowadzić sześciocyfrowy numer "210499" i nacisnąć **SELECT/ENTER**. Czterocyfrowe hasło zostanie usunięte.

- 3 Wprowadzić nowe hasło

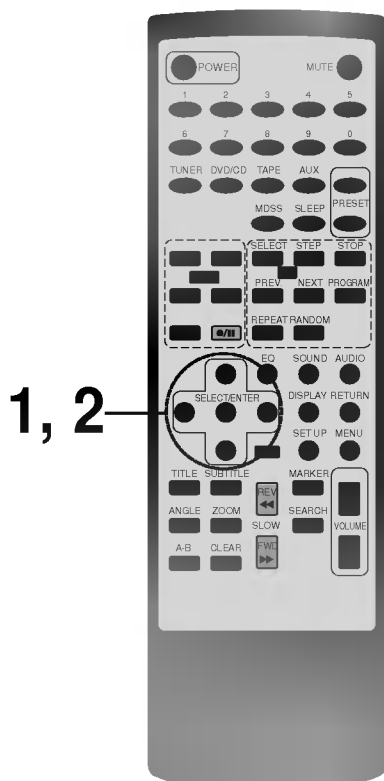
Przejdź do działu "Ustawianie hasła" (prawa kolumna bieżącej strony).



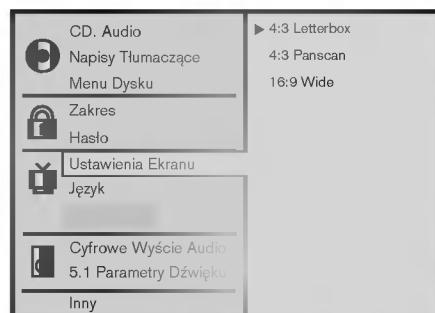
## Wybór współczynnika kształtu obrazu telewizora



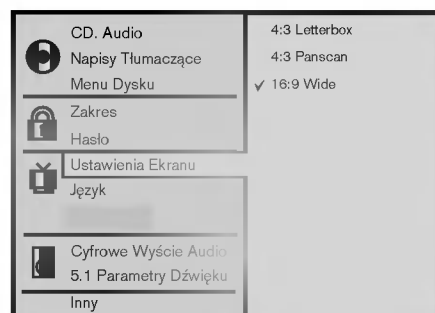
Istnieje możliwość wyboru kształtu obrazu w celu dopasowania go do używanego telewizora; konwencjonalny kształt obrazu (4:3) lub kształt szerokoekranowy (16:9).



**1** Przy ekranie SETUP nacisnąć ▲/▼ w celu wyboru opcji "Ustawienia Ekranu", a następnie nacisnąć ►.



**2** Nacisnąć ▲/▼ w celu wyboru pożądanego współczynnika kształtu obrazu, a następnie nacisnąć SELECT/ENTER.



**4:3 Letterbox** : Materiał wizyjny, który nie jest sformatowany w stylu Pan & Scan, jest odtwarzany w stylu letterbox (u góry i u dołu ekranu widnieją czarne pasy).

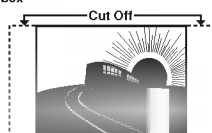
**4:3 Panscan** : Z tej opcji należy korzystać wówczas, gdy jest podłączony konwencjonalny odbiornik telewizyjny. Materiał wizyjny sformatowany w stylu Pan & Scan jest odtwarzany w tym stylu (brzeg lewy i prawy są obcięte).

**16:9 Wide (szeroki)** : Z tej opcji należy korzystać wówczas, gdy jest podłączony szerokoekranowy odbiornik telewizyjny. Odtwarzanie odbywa się w rozmiarze pełnym. (Zachodzi również konieczność wprowadzenia telewizora szerokoekranowego w tryb "FULL" (pełny ekran)).

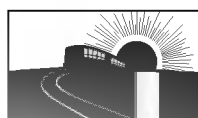
\* Po rozpoczęciu odtwarzania materiału video w opcji szerokoekranowej, każdy ekran przedstawia przykład. (To ustawienie nie dotyczy materiału video dla rozmiaru konwencjonalnego.)



4:3 Letterbox



4:3 Panscan



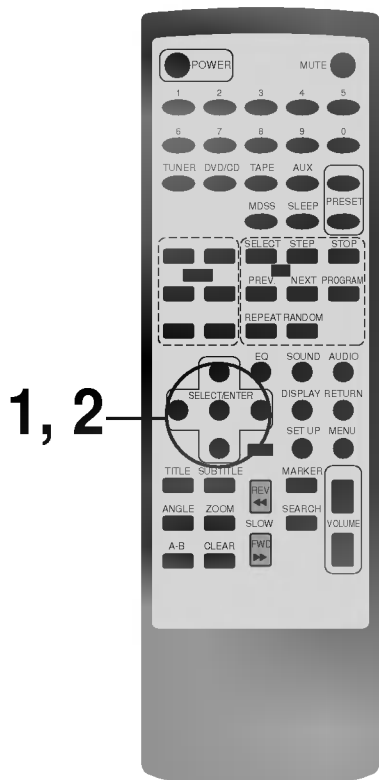
16:9 Wide

## Wybór języka menu

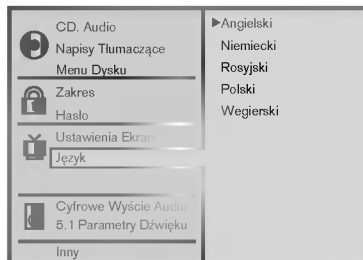


Niniejsza funkcja służy do wyboru języka menu płyt DVD oraz do jego wyświetlania na ekranie telewizora.

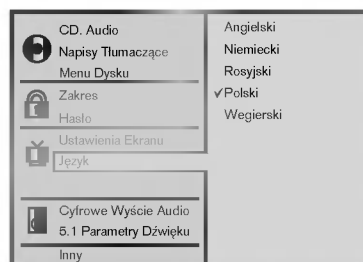
- 1 Przy ekranie **SETUP** nacisnąć **▲/▼** w celu wyboru opcji **"Język"**, a następnie nacisnąć **▶**.



1, 2



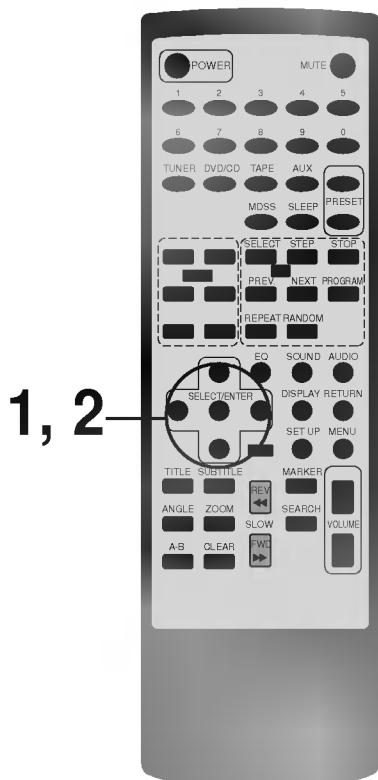
- 2 Nacisnąć **▲/▼** w celu wyboru **pożądanego języka**, a następnie nacisnąć **SELECT/ENTER**.



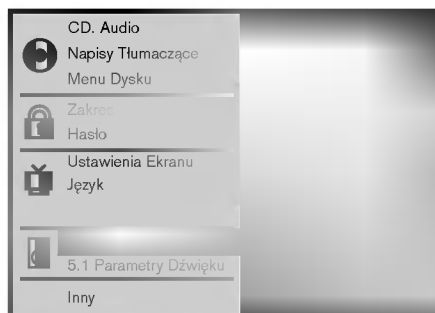
## Wybór wyjścia audio cyfrowego



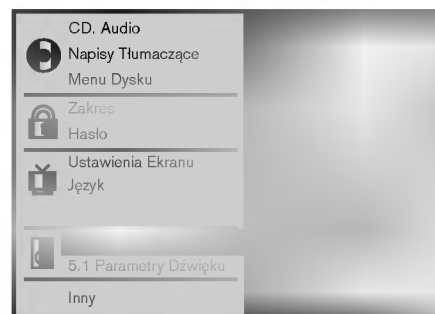
Każda płyta DVD dysponuje szeregiem różnych opcji wyjścia audio. Wyjście audio cyfrowe należy ustawić w zależności od rodzaju używanego systemu audio.



**1** Przy opcji **SETUP** nacisnąć **▲/▼** w celu wyboru opcji **"Cyfrowe Wyjście Audio"**, a następnie nacisnąć **▶**.



**2** Nacisnąć **▲/▼** w celu wyboru pożądanego wyjścia, a następnie nacisnąć **SELECT/ENTER**.



**DOLBY DIGITAL/PCM:** Wybrać opcję "DOLBY DIGITAL/PCM", jeżeli aktywne wyjście cyfrowe jest doprowadzone do dekodera Dolby Digital (bądź do wzmacniacza lub innych urządzeń z dekoderm Dolby Digital).

**Stream/PCM:** Wybrać opcję Stream/PCM, jeżeli aktywne wyjście cyfrowe jest doprowadzane do wzmacniacza lub innych urządzeń, dekoderm Dolby Digital, czy też z dekoderm MPEG.

**PCM:** Wybrać opcję PCM, jeżeli aktywne wyjście cyfrowe jest doprowadzane do wzmacniacza lub innych urządzeń wyłącznie z liniarną PCM (czy też do magnetofonu MD lub DAT).

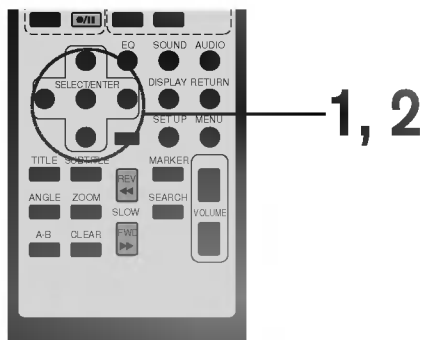
Odtwarzana płyta	Wyjście		
	Stream/PCM	Dolby Digital/PCM	Tylko PCM
DVD o linearniej PCM 96 kHz	PCM	PCM	PCM
Dolby Digital DVD	Strumień bitów Dolby Digital	Strumień bitów Dolby Digital	PCM
MPEG DVD	Strumień bitów MPEG	PCM	PCM
Płyta kompaktowa audio	PCM	PCM	PCM

- Jeżeli wyjście audio cyfrowego odtwarzacza nie jest używane, to nie należy wybierać którejkolwiek z opcji.
- Jeżeli aktywny sygnał wyjścia audio cyfrowego jest doprowadzany do odbiornika lub innych urządzeń, które są niezdolne do dekodowania cyfrowego, to może powstać bardzo głośny dźwięk prowadzący do uszkodzenia głośników.

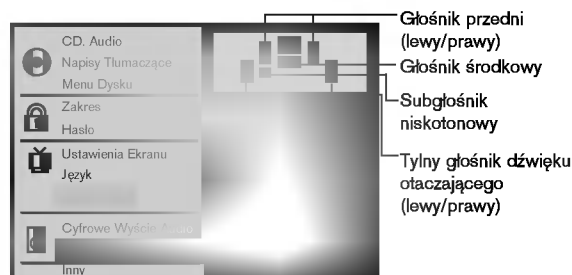
## Wybór głośnika



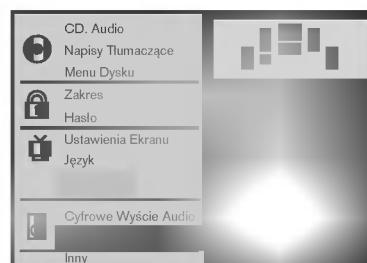
Można wybrać głośnik do korekty trybu wyjścia audio głośnika.



**1** Przy ekranie SETUP nacisnąć ▲/▼ w celu wyboru opcji "5.1 Parametry Dźwięku", a następnie nacisnąć ►.



**2** Nacisnąć ◀/▶ w celu wyboru właściwego głośnika, a następnie nacisnąć ▲/▼/◀/▶ i dokonać regulacji.



- Nie ustawiać głośników środkowych lub tylnych w większej odległości od miejsca odsłuchiwania niż głośniki przednie.
- Dźwięk testowy nie przechodzi przez subgłośnik niskotonowy.

**Głośność:** Nacisnąć ◀/▶ w celu wyregulowania poziomu głośności wybranego głośnika. (-6 dB ~0 dB)

**Rozmiar:** Nacisnąć ◀/▶ w celu wyboru trybu. (Duży, Mały, Zaden)

- Jeżeli system podłączono do głośnika o niskiej częstotliwości (rzędu 100 Hz lub niższej), to należy wybrać opcję "Duży"
- Jeżeli system podłączono do głośnika bez niskiej częstotliwości (rzędu 100 Hz lub niższej), to należy wybrać opcję "Mały" ; jeśli jednak nie podłączono subgłośnika niskotonowego, to dla głośnika przedniego (lewego/prawego) należy zawsze wybrać opcję "Duży".
- Jeżeli nie podłączono systemu do głośnika, to należy wybrać opcję "Zaden".
- Dla głośnika przedniego (lewego/prawego) można wybrać opcję "Duży" lub "Mały".
- Jeżeli dla głośnika przedniego (lewego/prawego) wybrano opcję "Mały", to dla głośników tylnych i środkowego można wybrać wielkość "Mały" lub "Zaden", natomiast dla subgłośnika niskotonowego - tylko opcję "Duży".

**Opóźnienie:** Nacisnąć ◀/▶ w celu dostosowania dźwięku do parametrów akustycznych pomieszczenia poprzez dodanie efektu opóźnienia do dźwięku głośnika środkowego i głośnika dźwięku otaczającego.

- Podczas odtwarzania w systemie 5.1CH najlepszy dźwięk uzyskuje się wówczas, gdy pomiędzy osobą słuchającą a każdym głośnikiem jest utrzymana taka sama odległość.

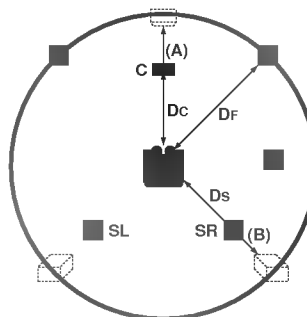
( Środkowy : 0~5ms, Tylny :0~15ms )

### Ustawianie głośnika środkowego

Jeżeli odległość Dc jest równa lub większa niż odległość Df na rysunku obok, to należy ustawić tryb 0 ms. W przeciwnym razie ustawienie należy zmienić według poniższej tabeli.

$$(A) = Df - Dc$$

Odległość (A)(cm)	Ustawienie(ms)
34	1
68	2
102	3
136	4
170	5



### Ustawianie tylnego głośnika dźwięku otaczającego

Jeżeli odległość Df jest równa odległości Ds na rysunku powyżej, to należy ustawić tryb 0 ms. W przeciwnym razie ustawienie należy zmienić według poniższej tabeli.

$$(B) = Df - Ds$$

Odległość (B)(cm)	Ustawienie(ms)
170	5
340	10
510	15

**Test :** Nacisnąć **SELECT/ENTER** w celu przeprowadzenia testu sygnałów poszczególnych głośników. Wyregulować głośność w taki sposób, żeby odpowiadała głośności sygnałów testowych wprowadzonych do pamięci systemu.

- Przedni (L) → Przedni (P) → Środkowy → Tylny (L) → Tylny (P)

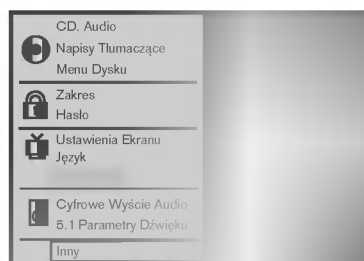
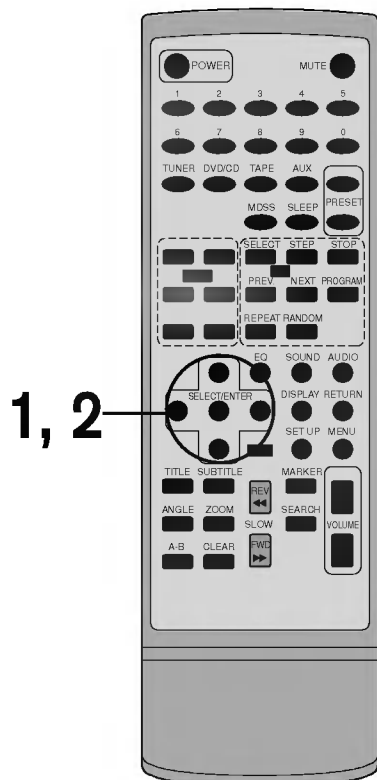
**Powrót:** Nacisnąć **SELECT/ENTER** w celu powrót do poprzedniego ekranu menu.

## Inne (DRC/Pseudo PAL/Wokal)



Można zmieniać ustawienia DRC, Pseudo PAL oraz Vocal.

- 1 W ekranie ustawień SETUP należy nacisnąć ▲/▼ aby wybrać "Inny", a następnie nacisnąć ►.



- 2 Należy nacisnąć ▲/▼ aby wybrać żądaną pozycję i następnie nacisnąć SELECT/ENTER.

### DRC (Dynamic Range Compression) Wł/Wył

**Wł:** Należy wybrać tę opcję, aby włączyć układ Dynamic Range Compression, zapewniający dobrą słyszalność dialogów nawet przy niskich poziomach głośności.

**Wył:** Należy wybrać tę opcję, aby wyłączyć układ Dynamic Range Compression; dźwięk będzie odtwarzany tak, jak został nagrany.

### Pseudo PAL Wł/Wył

**Wł:** W zależności od dysku, można odtwarzać dysk DVD zapisany w systemie NTSC na kolorowym telewizorze PAL.

**Wył:** Nie można odtwarzać dysków DVD zapisanych w systemie NTSC na kolorowym telewizorze PAL.

### Vocal Wł/Wył

Opcje On należy włączyć tylko wtedy, gdy odtwarzany jest wielokanałowy dysk karaoke DVD. Kanaly karaoke zostaną zmiksowane w normalny dźwięk stereo.

### DRC (Dynamic Range Compression)

W przypadku dysków DVD można odstuchiwać najbardziej rzetelną i najbardziej realistyczną ścieżkę audio, dzięki wykorzystaniu cyfrowej technologii audio. W niektórych przypadkach zachodzi potrzeba nieznacznego podbicia zakresu dynamiki sygnału audio (różnicy pomiędzy najgłośniejszymi i najcichszymi dźwiękami), tak że można oglądać film z niskim poziomem głośności, słysząc bardzo wyraźnie dialogi

- Funkcja DRC działa tylko podczas odtwarzania dysków zapisanych w standardzie Dolby Digital.
- Poziom Dynamic Range Compression może być różny w zależności od dysku DVD.
- Podczas odtwarzania karaoke do odtwarzacza DVD należy podłączyć odpowiedni sprzęt audio (np. wzmacniacz).
- Obraz Pseudo PAL może być wyświetlany wtedy, gdy przełącznik SYSTEM na tylnym panelu znajduje się w położeniu PAL.
- Jeśli podczas odtwarzania dysku zapisanego w systemie NTSC, należy włączyć opcję "Pseudo PAL".
- Obraz można przesyłać strumieniowo w zależności od typu telewizora, gdy opcja "Pseudo PAL" jest włączona.

## Tabela języków i kodów języków



Wprowadzić odpowiedni numer kodowy w ustawieniach początkowych "CD. Audio", "Napisy Tłumaczące" i/lub "Menu Dysku" (patrz strona 38).

Kod	Język	Kod	Język	Kod	Język	Kod	Język
6565	Afarski	7079	Wysp Owczych	7678	Lingala	8375	Słowacki
6566	Abchaski	7082	Francuski	7679	Laotański	8376	Słoweński
6570	Afrikaans	7089	Fryzyjski	7684	Litewski	8377	Samoński
6577	Amharski	7165	Irlandzki	7686	Łotewski	8378	Shona
6582	Arabski	7168	Szkocki	7771	Malgaski	8379	Somalijski
6583	Assamski	7176	Galicyski	7773	Maoryjski	8381	Albański
6588	Ajmarski	7178	Guarani	7775	Macedoński	8382	Serbski
6590	Azerski	7185	Gudżarati	7776	Malajala	8385	Sundański
6665	Baszkirski	7265	Hausa	7778	Mongolski	8386	Szwedzki
6669	Białoruski	7273	Hindi	7779	Moldawski	8387	Suahili
6671	Bułgarski	7282	Chorwacki	7782	Marathi	8465	Tamilski
6672	Biharski	7285	Węgierski	7783	Malajski	8469	Telugu
6678	Bengalski	7289	Armeński	7784	Maltański	8471	Tadżycki
6679	Tybetański	7365	Interlingua	7789	Birmański	8472	Tajski
6682	Bretoński	7378	Indonezyjski	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Kataloński	7383	Islandzki	7869	Nepalski	8475	Turkmeński
6779	Korsykański	7384	Włoski	7876	Holenderski	8476	Tagalog
6783	Czeski	7387	Hebrajski	7879	Norweski	8479	Tonga
6789	Walijski	7465	Japoński	7982	Oriya	8482	Turecki
6865	Duński	7473	Jiddisch	8065	Pundżabi	8484	Tatarski
6869	Niemiecki	7487	Jawajski	8076	Polski	8487	Twi
6890	Bhutański	7565	Gruziński	8083	Pusztu	8575	Ukraiński
6976	Grecki	7575	Kazachski	8084	Portugalski	8582	Urdu
6978	Angielski	7576	Grenlandzki	8185	Keczua	8590	Uzbecki
6979	Esperanto	7577	Kambodżański	8277	Retoromański	8673	Wietnamski
6983	Hiszpański	7578	Kanadyjski	8279	Rumuński	8679	Wolapük
6984	Estoński	7579	Koreański	8285	Rosyjski	8779	Wolof
6985	Baskijski	7583	Kaszmirski	8365	Sanskryt	8872	Xhosa
7065	Perski	7585	Kurdyjski	8368	Sindhi	8979	Joruba
7073	Fiński	7589	Kirgiski	8372	Serbochorwacki	9072	Chiński
7074	Fidzi	7665	Łaciński	8373	Syngalezyjski	9085	Zulu

## Wymogi odnośnie do płyt/informacje na temat praw autorskich

Niniejszy DVD może odtwarzać następujące płyty.

	Marka płyty	Zawartość	Wielkość płyty	Maksymalny czas odtwarzania
Płyty DVD video		Audio + wizja (obrazy filmowe)	12 cm	Okolo. 4 godz (dysk jednostronny)
				Okolo. 8 godz (dysk dwustronny)
			8 cm	Okolo. 80 min. (dysk jednostronny)
				Okolo. 160 min. (dysk dwustronny)
Płyty kompaktowe audio		Audio	12 cm	74 min.
			8 cm	20 min.

**Ponadto, niniejsze urządzenie może odtwarzać płyty CD-ROM i CD-RW zawierające utwory audio i pliki MP3.**

Nie ma możliwości odtwarzania płyt innych niż wymienione powyżej. (Kompaktowe płyty video, płyty CD-ROM, CD-Extra i CD-G, płyty kompaktowe fotograficzne, a także płyty CD-i nie mogą być odtwarzane w niniejszym DVD.)

### Regionalne informacje dot. zarządzania

Regionalne informacje dot. zarządzania: Niniejszy DVD został zaprojektowany i wykonany jako urządzenia reagujące na regionalne informacje dot. zarządzania nagrane na płytach DVD. Jeżeli numer regionu opisany na płycie DVD nie odpowiada numerowi regionu niniejszego DVD, to oznacza to, że niniejszy DVD nie może odtwarzać takiej płyty.

Numer regionu niniejszego odtwarzacza DVD to 2.



### Uwagi odnośnie do płyt nieautoryzowanych

Niektóre płyty DVD - przykładowo zakupione poza obszarem geograficznym użytkownika lub wykonane do celów handlowych - mogą nie nadawać się do odtwarzania w niniejszym DVD.

### Uwagi odnośnie do praw autorskich

Kopiowanie, emitowanie, pokazywanie, emitowanie drogą kablową, publiczne odtwarzanie i wynajmowanie materiałów chronionych prawem autorskim jest zabronione przez prawo.

Płyty DVD video posiadają zabezpieczenia przed kopiowaniem, a wszelkie nagrania wykonane na ich podstawie będą zniekształcone.

Niniejszy produkt zawiera technologie chroniące prawa autorskie, które z kolei są chronione zastrzeżeniami systemowymi określonych patentów północnoamerykańskich i innymi prawami własności intelektualnej stanowiącymi własność Macrovision Corporation oraz innych właścicieli praw. Użytkowanie tych chronionych prawem autorskim technologii wymaga autoryzacji Macrovision Corporation i może dotyczyć wyłącznie oglądania domowego lub innego oglądania o charakterze ograniczonym, chyba że Macrovision Corporation zezwoli inaczej. Inżynieria wsteczna i demontaż są zabronione.

## Wykrywanie i usuwanie usterek

## Objawy i korekcja

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić, czy przyczyna i sposób korekcji problemu nie zostały opisane w poniższej tabeli.

Objaw	Przyczyna	Sposób korekcji
Brak zasilania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odłączony przewód przyłączowy zasilania.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prawidłowo podłączyć przewód przyłączowy zasilania do gniazda ściennego.</li> </ul>
Zasilanie jest włączone, lecz DVD nie pracuje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie włożono płyty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Włożyć płytę. (Sprawdzić, czy wskaźnik płyty DVD/płyty kompaktowej audio na wyświetlaczu CHP/TRK jest zapalony.)</li> </ul>
Dźwięk nie jest emitowany lub jest bardzo cichy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Telewizor nie został nastawiony na odbiór sygnału wyjścia DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrać odpowiedni tryb wejściowy wideo w odbiorniku telewizyjnym, aby na ekranie pojawił się obraz z urządzenia.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kabel wizyjny jest niewłaściwie podłączony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prawidłowo podłączyć kabel wizyjny do gniazdek.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zasilanie podłączonego telewizora jest wyłączone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Włączyć telewizor.</li> </ul>
Dźwięk nie jest emitowany lub jest bardzo cichy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie podłączone do kabla audio nie jest nastawione na odbiór sygnału wyjścia DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrać właściwy tryb wejściowy odbiornika dźwięku, aby możliwe było słuchanie dźwięku z urządzenia.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kable audio są podłączone nieprawidłowo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prawidłowo podłączyć kabel audio do gniazdek.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłączone zasilanie urządzenia podłączonego za pomocą kabla audio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Włączyć urządzenie podłączone za pomocą kabla audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzony przewód połączeniowy audio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wymienić przewód połączeniowy audio.</li> </ul>
Odtwarzany obraz jest niskiej jakości.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Płyta jest zabrudzona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oczyścić płytę.</li> </ul>
Urządzenie nie rozpoczyna odtwarzania	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie włożono płyty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Włożyć płytę. (Sprawdzić, czy wskaźnik płyty DVD/płyty kompaktowej audio na wyświetlaczu CHP/TRK jest zapalony.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Włożono płytę nie nadającą się do odtwarzania.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Włożyć płytę nadającą się do odtwarzania. (Sprawdzić rodzaj płyty, system kolorów i kod regionalny.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Płytę włożono odwrotną stroną.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Umieścić płytę na tacce na płycie stroną, na której znajdują się odtwarzane utwory, do dołu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Płyta nie została ułożona w prowadnicy.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Umieścić płytę na tacce na płycie we właściwej prowadnicy.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Płyta jest zabrudzona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oczyścić płytę.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na ekranie telewizora jest wyświetlone menu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nacisnąć przycisk <b>SET UP</b> w celu wyłączenia ekranu menu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawiono poziom zabezpieczenia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anulować funkcję poziomu zabezpieczenia lub zmienić poziom zabezpieczenia.</li> </ul>
Słyszalny jest silny szum lub hałas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wtyczki i gniazda są zabrudzone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wytrzeć szmatką lekko zwilżoną w alkoholu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dysk jest zabrudzony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyczyścić dysk.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Głośniki i elementy są wadliwie podłączone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podłączyć solidnie głośniki i elementy.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie znajduje się zbyt blisko odbiornika telewizyjnego.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przesunąć odbiornik telewizyjny dalej od elementów zestawu.</li> </ul>



Wykrywanie i usuwanie usterek

Objawy i korekcja

Objaw	Przyczyna	Sposób korekcji
Nie można dokonać nagrania.	• Elementy są nieprawidłowo podłączone.	• Podłączyć elementu w prawidłowy sposób.
	• Nieprawidłowo wybrano źródło dźwięku.	• Wybrać źródło za pomocą przycisku <b>FUNCTION SELECT</b> (WYBIER FUNKCJI) (CD/DVD, TAŚMA, AUX lub Tuner)
Nie można dostroić radia do stacji.	• Anteny są wadliwie podłączone.	• Podłączyć prawidłowo anteny
		• Wyregulować anteny i w razie potrzeby podłączyć antenę zewnętrzną.
	• Siła sygnału ze stacji radiowych jest niewystarczająca (przy dostrajaniu automatycznym)	• Ręcznie dostroić stację.
	• Nie ustawiono żadnych stacji lub ustawione stacje zostały usunięte z pamięci (przy dostrajaniu przez przeszukiwanie ustawionych stacji radiowych).	• Ustawić stacje radiowe (odbiornik 17).
Pilot działa nieprawidłowo.	• Pilot nie jest skierowany w kierunku czujnika odbiorczego urządzenia.	• Skierować pilota na czujnik zdalnego odbioru urządzenia.
	• Pilot znajduje się za daleko od urządzenia.	• Korzystać z pilota w promieniu 7 metrów od urządzenia.
	• Na drodze promieni pilota do urządzenia znajduje się przeszkoda.	• Usunąć przeszkodę.
	• Baterie w pilocie są wyczerpane.	• Wymienić baterie na nowe.

## Sekcja ogólna

[Dane ogólne]	Zasilanie	Patrz na tylną pokrywę		
	Pobór mocy	95W		
	Ciężar	5,5 kg		
	Wymiary zewnętrzne (szerokość x wysokość x głębokość)	180 x 248 x 287,3 mm		
[CD/DVD]	Laser	Laser półprzewodnikowy, długość fali 650 nm		
	System sygnałowy	PAL 625/50, NTSC 525/60		
	Charakterystyka częstotliwości (dźwięk)	40 - 18,000 Hz		
	Stosunek sygnał/szum (dźwięk)	Ponad 70 dB (1 kHz)		
	Stosunek sygnał/szum (wizja)	Ponad 60 dB (1kHz)		
	Dynamika (dźwięk)	Ponad 70 dB		
	Zniekształcenia harmoniczne (dźwięk)	0,2 (1 kHz)		
[Wizja]	Wejście wideo	1,0V (p-p), 75Ω, synchronizacja ujemna, gniazdo RCA		
	Wyjście S-Video	(Y) 1,0V (p-p), 75Ω, synchronizacja ujemna, Mini DIN 4 bolce x 1 (C) 0,3V (p-p), 75Ω		
[Sekcja tunera]	FM	Zakres strojenia	87,5 - 108,0 MHz lub 65 - 74 MHz, 87,5 - 108,0 MHz	
		Częstotliwość pośrednia	10,7 MHz	
		Stosunek sygnału/szumu	60 dB	
	AM (MW)	Charakterystyka częstotliwości	60 - 10,000 Hz	
		Zakres strojenia	522 - 1,611 kHz lub 530 - 1,610 kHz	
		Częstotliwość pośrednia	450 kHz	
[Wzmacniacz]	Stosunek sygnału/szumu	40 dB		
	Charakterystyka częstotliwości	100 - 2,000 Hz		
	Moc wyjściowa	STEREO: 20W X 2 (6Ω 2CH THD 10%) SURROUND MODE: 16W X 5 (6Ω 5CH THD 10%)		
	Całkowite zniekształcenia harmoniczne (THD)	0,2%		
[Głośniki]	Charakterystyka częstotliwości	30 - 30,000 Hz		
	Stosunek sygnału/szumu	80 dB		
	Typ	Głośnik przedni (FE-DV25VE)	Satelicki głośnik (FE-DV25TE)	
			2 głośniki dwudrożne	1 głośnik jednodrożny
	Impedancja	6Ω		
	Charakterystyka częstotliwości	70 - 20,000 Hz		
	Poziom ciśnienia dźwiękowego (SPL)	86 dB/W (1m)		
	Znamionowa moc wejściowa	25 W		
	Maksymalna moc wejściowa	50 W		
	Wymiary netto (szerokość x wysokość x głębokość)	160 x 248 x 175 mm		
Waga netto	2,35 kg			
[Głośniki]		90 x 125 x 106 mm		
		0,61 kg		
	TAŚMA	Prędkość taśmy	3 kHz ± 50Hz	
		Kołysanie i drżenie dźwięku	0,25% (MTT -111, JIS-WTD)	
		Czas przewijania do przodu/do tyłu	120 sekund (C-60)	
		Charakterystyka częstotliwości	125 - 8,000 Hz	
		Stosunek sygnał/szum	43dB	
Separacja kanałów		45 dB (P/B) / 42 dB (R/P)		
Stosunek kasowania		52dB (MTT-5511)		
[Aksesoria dostarczone w zestawie]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przewód audio .....1</li> <li>• Głośniki .....5</li> <li>• Przewody głośnikowe .....1</li> <li>• Pilot .....1</li> <li>• Przełącznik RCA-SCART .....1</li> <li>• Przewód wideo .....1</li> <li>• Przewody głośnikowe .....3</li> <li>• Baterie (AAA) .....2</li> <li>• Antena FM .....1</li> </ul>			

\* Ze względu na proces ciągłego doskonalenia produktu, konstrukcja i parametry techniczne urządzenia mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.